



GYULAI HÍRLAP

POLGÁRI HETILAP

XIV. évfolyam 40. szám

2001. október 5.

Ára: 49 Ft

A tartalomból

A tűzből épült város

A Gyulai Városszépítő és Környezetvédő Egyesület október 10-i rendezvényén részt vesz Mádl Ferenc köztársasági elnök is.

(3. oldal)

„Feketelista”

A legutóbbi soros képviselő-testületi ülésen a polgármester felsorolta a különböző ülésekről legtöbbször hiányzó képviselők és bizottsági tagok neveit.

(3. oldal)

Atlétáink sikerei

Az idei serdülő országos bajnokságon Csúz Réka három, Kneifel Csilla pedig két számban lett bajnok.

(6. oldal)

Koszorúzási ünnepség

Gyula Város Önkormányzata a Honvédelmi Minisztériummal közös megemlékezést tart október 6-án délelőtt 10 órai kezdettel az 1848-49-es Honvédtiszti Emlékhelyen. Emlékbeszédet *Mezei Gábor* dandártábornok mond, közreműködik az Erkel Ferenc Vegyes Kar *Rázga József* Erkel- és Weiner-díjas karnagy vezetésével, valamint *Szőke Pál*, a Jókai Színház művésze.

– s

Megújuló közvilágítás

Befejeződött a városi közvilágítás korszerűsítésének első üteme. A jövő héten bejárás keretében tekintik meg az eddig elvégzett munkálatokat.

Hoffmann Ferenc alpolgármester a hivatal szokásos keddi sajtótájékoztatóján elmondta: az elvégzett korszerűsítési munkálatok 8 százalékkal csökkentették a város közvilágítási kiadásait; hangsúlyozta továbbá, hogy a II. ütem befejezése után ez a megtakarítás tovább nő.

Az I. ütemben jellemzően

a város kül- és peremterületein végezték el a közvilágítás korszerűsítését a Démász Rt. által megbízott békéscsabai székhelyű PRIMAVILL Kft. munkatársai. A további szakaszban a belvárosban történik meg a közvilágítás cseréje. Ehhez kapcsolódó hír, hogy az önkormányzat októberi képviselő-testületi ülésén – az eddig elvégzett munkák figyelembevételével – áttekinti a Démással kötött 10 éves szerződését, s várhatóan több ponton módosítja azt.

(-ár)

Útépítési tervek

A jövőben minden bizonnyal csak mezőkövesdi határozatként emlegetjük majd a kormány kihelyezett ülésén a hazai úthálózat közléptékű, 2015-ig megvalósítandó fejlesztéséről elfogadott döntését. A megyénkre vonatkozó elképzelésekről *Vantara Gyula*, a Békés Megyei Állami Közútkezelő Kht. igazgatója adott tájékoztatást a szokásos havi megyei közlekedési sajtótájékoztatón.

Mint a sajtó képviselői megtudták, elvileg nem lenne annak akadály, hogy rövid időn belül hozzákezdjenek a 44-es főút négy sávos autópályává építéséhez – amennyiben a kormány biztosítja a rávalót, a munkálatok indíthatók. A megyénkbe-

li úthálózat fejlesztésének alapfeltétele a kelet-déli irányból Öcsöd–Békésszentandrás–Szarvast, valamint a Békéscsabát elkerülő utak megvalósítása. Ez utóbbi első üteme hamarosan meg is épül; jelenleg a korábban elkészült kiviteli tervek „aktualizálását” végzik, majd azt lakossági fórumokon ismertetik. Az elkerülő ezen első szakasza a 44-esről a Békéscsaba–Gyula közötti útról a Petrom benzinkúttól indul és a Békésre vezető 47-es útig tart. A második ütemben építik majd meg a 47-esről a 44-esig tartó részt.

A kht.-nak október 31-éig részletes pénzügyi ütemezési tervet kell küldenie a kormánynak a fejlesztési elképzelésekről.

N. L.

Köszöntötték az időseket



Szabóné Mede Ágota éneken tolmácsolta köszöntőjét

Szerte a Földön október 1-jén ünneplik az Idősek világnapját. Így van ez hazánkban is, s a sokat tapasztalt, munkájukban elfáradt idős emberek méltán kijár a tisztelet. Ez a nap mindenképpen alkalmat ad arra, hogy kimutassuk irántuk érzett megbecsülésünket.

Gyulán a Városi Szociális Szolgálat munkatársai kicsit előre hozták az ünneplést, s a szolgálat által segített, gondozott idősöknek szeptember 27-én a Napsugár Idősek Otthonában házi ünnepséget rendeztek. Itt elsőként *Szilágyi-né Tóth Erzsébet* intézmény-

vezető köszöntötte az idősök otthonainak és klubjainak képviselőit, majd *Dancs László* polgármester kívánt minden jót az ünnepelteknek. Mint mondta, a gyulai nyugdíjas korúak több mint tíz százalékát segíti jelenleg a szociális szolgálat. Az idősök ellátására mindig biztosítani kell a szükséges anyagiakat, s a mostani képviselő-testület ebben a szellemben cselekszik. Egyre több idős ember él köztünk, akik segítség-re szorulnak, ezért az önkormányzat tovább szeretné bővíteni a szolgálat lehetőségeit.

Az ünnepi köszöntők után az intézményben gyakornokoskodó egészségügyi tanulók – a Semmelweis Egészségügyi Szakképző Iskola diákjai – rövid műsort adtak, majd *Szabóné Mede Ágota* a Zene világnapjára is emlékezve köszöntőjét éneken tolmácsolta. Az ünnepség során valamennyi idős résztvevő az 1-es és az 5-ös iskola, valamint a szolgálat közös meglepetését vehette át. A házigazda otthon lakói közül pedig *Vincze Andrásné Julika* néni verssel köszöntötte az ünneplőket.

K. A.

Fiatалok új „ruhát” adtak egy hídnak

Nem szokványos feladatra vállalkozott néhány fiatal az elmúlt hét szombatján. A húsztagú csapat a németvárosi temetőnél lévő híd korlátjának átfestését és környezetének rendbetételét tűzte ki célul. Az átkelő állapota, valamint környezetének elhanyagoltsága ösztönözte a fiatalokat cselekvésre.

A munka már korán reggel elkezdődött és késő délutánig tartott. Az akció eredményeképpen az úttest és az útpadka között felhalmozódott sárteget eltávolították. A srácok az elburjánzott zöldnövényzetet is kezelésbe vették, a híd talapzatát megtisztították, s mindezek után a híd új arculatot kapott. A munka valójában „zenés” keretek között történt – bográcsban főtt ebéddel egybekötve. A fináléra este 21 órakor került sor, amikor is a résztvevők rituálisan felavatták az „újdon-sült” hidat egy-két kortynyi bor kilocsolásával.

A kis csapat jövőbeni ter-



veik között szerepel többek között padok kihelyezése a nevezett területre, valamint fák ültetése az Élővíz-csatorna partjára.

A rendezők ezúton szeretnék megköszönni a környékbeli lakók segítségét, vala-

mint a Városgazdálkodási Igazgatóság munkatársainak anyagi hozzájárulását a program létrejöttéhez. A munkában résztvevők névsora: *Alt Gergő, Alt Norbert, Balog Norbert, Bácsi András, Bondár Lajos, Botás Zita,*

Felföldi Gábor, Gácsi Miklós, Gáspár Zoltán, Geist Tamás, Hóhn Zoltán, Kincses József, Kristóf István, ifj. Lindeisz Béla, Lindeisz Gábor, Molnár Lívია, Molnár Tamás, Szabó Enikő, Szutor Szabolcs, ifj. Temesváry János. – tn –

Parlamenti bizottság ülésezik városunkban

Tóth Imre országgyűlési képviselőnk meghívására kihelyezett munkaiülést tart városunkban a parlament önkormányzati és rendészeti bizottsága október 10-én délelőtt.

A tanácskozás helyszíne a közúti határátkelő lesz, ahol a jelenlévő bizottsági tagok *Bernáth Varga Balázs* elnökletével a Vám- és Pénzügyőrség Országos Parancsnok-

ságának a beszámolóját is meghallgatják a gyulai határállomás 1,2 milliárd forint összegű beruházásáról. A napirendek között szerepel a megyei rendőr-főkapitányság, az orosházi határőrség, valamint a tűzoltóság és katasztrófavédelem megyei képviselőinek tájékoztatója. Az ülés végén a bizottság megtekinti a Gyulai Rendőrkapitányságot. (m-pj)

Csökken a személyforgalom

Immár egy hónapja, hogy a személyforgalom elől lezárták a gyulai határátkelőt annak átépítése miatt. Ennek ellenére a személyforgalom mindössze egyharmadára csökkent; egy hónap alatt így is – buszokon, a kamionokban – közel 1200-an lépték át az államhatárt – tudtuk meg

Kunos Gyulától, az Orosházi Határőr Igazgatóság sajtóreferensétől. Az előzetes számításoktól eltérően jelentősen nem nőtt sem a méhkeréki, sem a battonyai határátkelő személyforgalma. A határátlomlás teherforgalmi termináljának leterheltsége változatlan. (n)

Eltérő vélemények

Kérdések a várfürdő közbeszerzési bizottsága körül

Két képviselő, dr. Szelezsán Róbert és dr. Erdmann Gyula készítette elő azt a sürgősségi indítványt, amely a Gyulai Várfürdő Kft. alapító okiratának módosítására tett javaslatot a szeptember 24-ei képviselő-testületi ülésen. A sürgősségi indítványt aláíró képviselők álláspontja szerint a „Gyulai Várfürdő Kft. fejlesztésére beadott pályázatában foglalt beruházás az 1995. évi – a közbeszerzésre vonatkozó – XL. törvény hatálya alá tartozik”.

„Ebből eredően a várfürdő kft. eddigi – pályázatával kapcsolatos – tevékenkedése nem felel meg a jogszabályoknak. A legnagyobb tulajdonos képviselőjében eljáró polgármester a kft. taggyűlésén a képviselő-testület felhatalmazása nélkül lett a pályázati bizottság tagja. Továbbá kifogásolható az is, hogy a kft. tevékenységének szabályszerűségét ellenőrző testület elnöke is tagja a fent említett bizottságnak, mivel adott esetben önmaga tevékenységét is kellene ellenőriznie. Egyébként nem helyes – és nem gyakorlat –, hogy a beruházó cég vezetője tagja a pályázati bizottságnak” – áll többek között a sürgősségi indítványban.

Az előterjesztők szerint – a fentiekre hivatkozással – „indokolt, hogy a várfürdő kft. a közbeszerzési törvény előírásainak megfelelően járjon el”. Azt is javasolták, hogy – „a tulajdonos jól fel fogott érdekeiben” – módosítsák a korlátozott felelősségű társaság alapító okiratát a következőkkel: „A Gyulai Várfürdő Kft. ügyvezetője kötelezettséget csak az 1995. évi XL. törvény 2. § (3) bekezdésében foglalt értékhatár 25%-át meg nem haladó beszerzések esetében vállalhat. Az ezen értékhatárt meghaladó beszerzésekre Gyula Város Önkormányzatának közbeszerzési bizottsága jogosult”.

Az idézett sürgősségi indítvány napirendre tűzését a képviselők többsége nem támogatta, így azzal érdemben a városvezető grémium nem foglalkozott. A jelenlévő hallgatók között felvetődött viszont a kérdés: törvényes-e a Cséfan Lajos ügyvezető által felállított közbeszerzési bizottság, vagy sem?

Dr. Lipták András, az önkormányzat ügyrendi bizottságának elnöke szerint ez nem törvényes:

– A képviselők azért nyújtották be azt az indítvány,

mert az ügyrendi bizottság, és természetesen a benyújtó képviselők is törvénytelennek tartják azt az állapotot, hogy maga a beruházó, vagyis Cséfan Lajos nevezte meg, kik döntenek majd arról – közbeszerzési eljárás keretében –, hogy ki lehessen a kivitelezője a várfürdő kft. beruházásának. Úgy gondoljuk, hogy a tulajdonosnak, tehát az önkormányzatnak joga van meghatározni, kiválasztani azt, hogy ki legyen a kivitelező. Annak viszont, aki beruház, kifejezetten tiltott ez, miként a várfürdő kft. felügyelőbizottsági elnökének is, aki szintén tagja a közbeszerzési bizottságnak. Azt szeretnénk, ha a főtulajdonos által meghatározott közbeszerzési bizottság bírálná el az eljárást. Mindaddig előterjesztjük az indítványt, amíg pozitív állásfoglalás nem születik a testületben; még akkor is, ha azt sokan unni fogják.

Dancs László polgármester véleményére is kíváncsiak voltunk, hiszen az előterjesztők az ő delegálást is kifogásolják a Cséfan Lajos-féle közbeszerzési bizottságba.

– Hogyan vélekedik, jogszabálynak megfelelően, vagy azzal ellentétben járt

el a várfürdő kft. ügyvezetője a közbeszerzési bizottság felállításánál, mint tudja, hét képviselő szerint nem volt törvényes az eljárás?

– A képviselők nem hivatkoznak törvényi pontokra, általánosan jelölnek meg jogszabályokat. Az én ismeretem szerint a közbeszerzési törvényben az szerepel, hogy a várfürdő kft.-nek közbeszerzési eljárás során kell a kivitelezést megvalósítania; ennek a várfürdő kft. megfelelt. A közbeszerzési törvény azt írja elő, hogy közbeszerzési bizottságot kell létrehozni a várfürdő kft.-nek; ennek a várfürdő kft. megfelelt. A közbeszerzési bizottság összetételére vonatkozóan nincs törvényi előírás, nincs törvényi előírás arra sem, hogy a tulajdonosi körnek kellene a közbeszerzési bizottságot jóváhagynia vagy összeállítania. Az, hogy polgármesterként való bizottsági tagságom kifogásolható? Erre engem a várfürdő kft. ügyvezetője felkért. A képviselő-testülettől nem kell külön felhatalmazást kérnem arra, hogy a várost képviseljem, hiszen erre a választók engem 1998-ban, amikor megválasztottak, felhatalmaztak.

– A sürgősségi indítvány

másik része azt célozta meg, hogy limitálják Cséfan Lajos beszerzéssel kapcsolatos jogkörét. Ezzel sem foglalkozhatott a testület, ugyanakkor közismert, hogy ez az egyetlen olyan önkormányzat által alapított cég, ahol ez nincs korlátozva.

– Erre nézve volt már korábban testületi döntés, ami arról szólt, hogy készül egy ilyen előterjesztés. Ezért nem értettem, hogy miért kellene erről még egyszer döntenie a testületnek; illetve értettem, ez egyfajta politikai kampány.

– Az indítványozók szerint indokolt lett volna az önkormányzat közbeszerzési bizottságának kiadnia az eljárást.

– Miért lett volna indokolt? Az önkormányzat közbeszerzési rendelete szerint a várfürdő kft. nem tartozik a közbeszerzési rendelet hatálya alá. Nem tudom, hogy honnan jön ez az automatizmus, hogy az önkormányzat közbeszerzési bizottsága tárgyalja az ügyet. Ha a testület ezt szeretne volna, akkor a rendeletét így alkotta volna meg, vagy így módosította volna. A politikai indítással túl nem értem, hogy a mi a probléma ezzel...

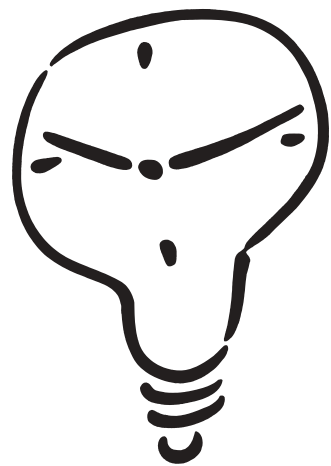
– Talán az, amire koráb-

ban az említett képviselők is hivatkoztak, hogy a fő tulajdonos közbeszerzési bizottságának közreműködésével – mivel városunk eddigi legnagyobb beruházásáról van szó – a közpénzek felügyelete jobban biztosított lenne.

– Mitől lenne jobban biztosított, azért mert ott többen vannak? A várfürdő kft. felügyelőbizottságának elnöke is benne van a bizottságban, ami szintén nem ütközik jogszabályba. A várfürdő kft.-t felügyelőbizottsága bármikor ellenőrizheti a közbeszerzési bizottság munkáját; nem értem tehát, hogy mitől lenne a nyilvánosság számára átláthatóbb a városi közbeszerzési bizottság tevékenysége.

Cséfan Lajost, a Gyulai Várfürdő Kft. ügyvezetőjét azért nem kérdeztük meg, mert az ügyvel kapcsolatosan véleményét már korábban kifejtette lapunkban. A teljességhez még az is hozzátartozik, hogy az említett ülésén, az indítvány előterjesztésekor Tóth Sándor, a várfürdő kft. felügyelőbizottságának elnöke, aki szintén tagja a Cséfan-féle közbeszerzési bizottságnak, felajánlotta lemondását közbeszerzési bizottsági tagságáról. (pörjés)

Pontos



KELE & KLAUSMANN

Démász telefonos ügyfélszolgálat

- A D-vonal pontos! Egy könnyen kezelhető telefonos ügyfélszolgálat, amely segít Önnek abban, hogy egyszerűen elintézhesse ügyeit. Csak tárcsázza a 06 40 82 22 82-es helyi tarifával hívható kék számot, és a DÉMÁSZ ügyfélszolgálat „házhöz jön”.
- Néhány gombnyomás segítségével pontosan meghatározhatja problémáját, így biztos lehet benne, hogy azt intézi el, amit szeretne.
- Amennyiben nem tudná, hogy melyik menüpontot válassza, a rendszer felkészült kollégáinkat kapcsolja, akik minden felmerülő kérdésre tudják a választ.
- Próbálja ki, hiszen használatával egyszerűbb az ügyintézés!

06 40 82 22 82

Önre mindig van energiánk!



Gyula Város Önkormányzatának Városgazdálkodási Igazgatósága nyilvános pályázat útján kívánja **értékesíteni** az alábbi **beépített ingatlanokat**:

Gyula, Béke sgt. 59.

Területe: 1 387 m²

Bruttó kikiáltási ár: 30 000 000,- Ft

Gyula, Széchenyi u. 76. (Gyulavári kastély)

Kúria jellegű épület természeti környezetben, területe: 7 186 m²

Kikiáltási ár: 13 727 000,- Ft + áfa

Gyula, Vár u. 1.

Közvetlenül a gyulai vár mellett, a várfürdőtől 200 m-re található, területe: 2 714 m²

Kikiáltási ár: 81 000 000,- Ft + áfa

Mindhárom ingatlan jól megközelíthető, teljes közmű hálózattal rendelkező, vállalkozási szempontból frekvenciált fekvésű, idegenforgalmi, kereskedelmi, turisztikai célokra egyaránt hasznosíthatók.

Az ingatlannal kapcsolatos részletes PÁLYÁZATI TÁJÉKOZTATÓ átvehető 5 000,- Ft + áfa összegért a Városgazdálkodási Igazgatóságon.

Az ingatlanok megtekinthetők 2001. október 25-én 9–11 óráig.

Pályázat leadási határideje 2001. november 7.

(Érdeklődni: 5700 Gyula, Munkácsy u. 7–9., tel.: 66/463-622)



FELHÍVÁS



Felhívjuk a Tisztelt Lakosságot figyelmét, hogy Gyula Város Önkormányzatának Városgazdálkodási Igazgatósága és a Gyulai Közütemi Kft.

konténeres lomtalanítási akciót szervez

október 1. és október 31. között.

A lomtalanítás ideje alatt családonként **1 db** konténert a jelenlegi díj **50%-áért**, azaz

1 384 Ft + 12% áfa = 1 550 Ft-ért biztosítunk.

A megrendeléseket kizárólag személyesen fogadjuk el és a beérkezések sorrendjében teljesítjük. A megrendeléssel egyidejűleg a számlát is ki kell egyenlíteni.

A megrendeléseket a Szt. László utca 16. sz.

(fsz. 7.) alatt lehet megtenni.

Bővebb tájékoztatást a 362-377,

vagy a 466-979-es telefonon adunk.



Gyula a polgárosodás útján – a tűzből épült város

Az idén július 9-én volt kétszáz éve annak, hogy a Gyulát sújtó tűzvész az egész belvárost elpusztította. Őseinknek ebből a pusztulásból kellett lakható, élhető új várost teremteniük. Példa nélküli volt az összefogás, rendkívüli szolidaritás jellemezte az itt és a környéken élőket az újjáépítés alatt. A nagy hozzáértéssel és szorgalommal végzett munka során alakult ki a belváros mai képe és szerkezete. Ekkor kapta Gyula a reá ma is jellemző polgári arculatát, s ebben az időben alakult ki az itt élők város iránti szeretete, a legjobb értelemben vett lokálpatriotizmus.

A fentiek miatt határozta el a Gyulai Városszépítő és Környezetvédő Egyesület, hogy a kétszáz évvel ezelőtti eseményre emlékezve – és az azt követő újjáépítés és szolidaritás szép példáját értékelve – civil találkozót szervez a helyi és megyei

civil szervezetek részére október 10-ére.

Dr. Herjeczki János, az egyesület elnöke tájékoztatója szerint az eseményen a különböző civilszervezetek, intézmények képviselői, helytörténészek előadásai között az elmúlt két évszázadra emlékeznek, felidéznek a lendületes fejlődés eseményeit, s azt a szellemiséget, amely máig hajtómotorja a város élni, boldogulni akarásának. Megemlékeznek helyi történelmünk kiemelkedő nagyságairól és városunknak a megye többi településéhez fűződő kapcsolatairól is.

Az egyesület elnöke örömmel számolt be arról is, hogy köztársasági elnökünk, *Mádl Ferenc* – elfogadva a meghívást – részt vesz anyilvános eseményen, melyre a szervezők tisztelettel várnak minden érdeklődőt. Mádl Ferenc 14.30-kor érkezik a Harruckern

térre, városunk lakossága itt köszönheti a köztársasági elnököt.

Az alábbiakban részletesen közöljük a *Gyula a pol-*

gárosodás útján – a tűzből épült város című, a városháza dísztermében október 10-én 13.30-kor kezdődő rendezvény programját.

13.30

Dr. Herjeczki János elnöki megnyitója

Előadások:

Szabó Jenő: Élet a lángok után, élet a hamu fölött

Dr. Szabó Ferenc: A művelődés közösségi összetartó ereje

Petróczi Zoltán: Iskola a határon

Gedeon József: Gyula idegenforgalma

D. Nagy András: Az Erkel Ferenc Társaság

Szünet

15.00

Mádl Ferenc köztársasági elnököt köszönti

dr. Herjeczki János

Előadások:

Dr. Havassy Péter: Gyula, mint a világörökség része

Zám András: Gyulai tradíciók – a kolbász

Dr. Goda Péter: Gyula polgárai és a várost védő, veszélyeztető természet

Dr. Erdmann Gyula: Történelem dióhéjban

Dr. Ambrus Zoltán: A szomszédos városok

Zárszót mond **Mádl Ferenc** köztársasági elnök

A dél-alföldi régióban zajló fürdőfejlesztésekről

A dél-alföldi fürdők fejlesztésére 1999-ben egy közhasznú egyesület, a Dél-alföldi Fürdők Egyesülete jött létre, melynek a Gyulai Várfürdőn kívül még 27 tagja van. Az egyesület a várható fejlesztések reményében középtávú tervet készített. Az elkészült programot, melynek főbb elemei bekerültek a regionális területfejlesztési koncepcióba és stratégiába, majd a regionális turizmusfejlesztési stratégiai tervbe, az Országgyűlés termál- és gyógyturisztikai albizottsága tavaly, májusi kihelyezett ülésén Gyomaendrődön megismerte és támogatásáról biztosította. A dél-alföldi fürdők a Széchenyi-terves pályázataikat megelőzően európai uniós és területfejlesztési támogatással, önkormányzati pénzek felhasználásával igyekeztek fürdőiket fejleszteni:

Gyula a várfürdő közmű-rekonstrukcióját és a hullámmenedence építését 100 M Ft saját forrásból végezte el, Orosháza Gyopárosfürdő gyógyászati rekonstrukciójára 239 M Ft-ot költött, Mórahalom a fürdőre 60 M Ft-ot, a tiszakécskei vállalkozó saját forrásból 160 milliót fordított, és a kiskunmajsai Jonathermál Rt. 191 M Ft értékű beruházást valósított meg.

2001 kora tavaszán megjelentek a Széchenyi-terv pályázatai, és ahol már a megelőző évben elkészültek a konkrét fürdőfejlesztési tervek, ott ez év tavaszán már be is nyújtották a pályázatokat. Ebbe a körbe tartozott a Gyulai Várfürdő, az elsőik között pályázott és nyert. A szakma akkor, és most is fontosnak tartja a gyulai fejlesztést és támogatta a pályázatot.

A Széchenyi-terv pályázatainak elnyert támogatással megvalósuló fejlesztések a Dél-Alföldön:

● **Gyulai Várfürdő:** 920 M Ft-os beruházással 400 M Ft támogatással gyógyászati rekonstrukció és élménymedencét épít;

● **Békéscsabai Árpád Fürdő:** 1 Md Ft-os beruházással 473 M Ft támogatással a régi török fürdő és a szabadtéri medencék teljes rekonstrukcióját valósítja meg;

● **Fürdővizek Szeged Kft.:** a régi gyógyfürdő (Anna-fürdő) rekonstrukcióját végzi 1,5 Md Ft-os beruházással, melyhez 747 M Ft támogatást nyert;

● **Mórahalom:** fürdőépület- és eszközrekonstrukciót hajt végre 320 M Ft értékben, melyhez a Phare-támogatás mellett 82,5 M Ft támogatásban részesült;

● **Szentes Liget termálstrand:** 460 M Ft-os beruházásához 181 M Ft támogatást nyert el.

● **Gyomaendrőd Liget Fürdő:** 800 M Ft-os beruházásához 400 M Ft támogatást kapott.

A dél-alföldi fürdők eddig befogadott pályázatainak értéke 5 Md Ft, melyhez 2. 284 M Ft támogatást nyertek el, amely 46%-os támogatásnak felel meg.

Valamennyi alföldi fürdővárosnak komoly gondot jelentett és jelent ma is a pályázóknak a saját erő biztosítása – így volt, van ez Gyulán is. Ezért több esetben az elképzelt és indokolt fejlesztések csak részben valósulhatnak meg, illetve a több szakaszra tervezett beruházások esetében félő, hogy a tőkehiány miatt (a pályázatok benyújtásához szükséges saját fejlesztési pénz) az alföldi fürdőkben elmaradnak a

következő ütemek, és felemás modernizáció történik. Közben a dunántúli fürdők (de Hajdúszoboszló is!) már a második pályázatukat „nyerik” és további fejlesztéseikre igényelnek támogatást 2002-ben. Ezért is káros bármely dél-alföldi fürdő fejlesztési igényeinek szembeállítás, vagy a régió fürdőinek egymás közötti „vetélkedése”, mert megzavarhatja a korrekt szakmai döntéseket. A pályázati folyamatban a hiánypótlás, vagy korrekció teljesen elfogadott, talán nem is volt olyan fürdő, melynek a pályázatánál ez nem fordult volna elő. Formai hibával pedig nem fogad be pályázatot a Gazdasági Minisztérium, még akkor sem, ha azt Gyula, vagy éppen Hévíz nyújtotta be. Egyik fürdőnek, vagy tulajdonosának sincs lehetősége taktikázni a pályázati folyamatban azért, hogy ezzel segítsen, vagy ártson egy másik fürdőnek. Ez nem jelenti azt, hogy egyes esetekben nem születhetnek politikai döntések, azt viszont igen, hogy szakmai és a politikai érveket célszerű elkülöníteni. A Széchenyi-terv gyógy- és termálfürdők fejlesztési alprogramjának kidolgozása során sokan kétségbe vonták azt, hogy az alföldi fürdők nyereségesen fejleszthetők. A politika akkor komoly térségfejlesztő erőt látott az elmaradott megyék és régiók fürdőtelepeinek fejlesztésében. Kár volna ezt a mi térségünk számára különösen hasznos politikai célt és gazdaságfejlesztési programot helyi, vagy térségi szintű vitákkal gyengíteni.

A döntés-előkészítés folyamatában az olyan termálvizekkel jól „ellátott” térségben, mint a miénk (40 termál fürdőtelep), igen fontos, hogy az egymáshoz közel fekvő fürdők fejlesztését kellően indokolni tudjuk. A 15–30 kilométeren belüli több termálfürdő esetében az egyediség, vízben, szolgáltatásokban és környezetben indokolhatja az együttes fejlesztést, hiszen más-más vendégkör fogja látogatni ezeket a létesítményeket. Így van ez Gyula, Békéscsaba, Békés esetében, ahol elvállnak a fejlesztési irányok: exkluzív gyógyfürdő, fitnessz-sport strand, egészségmegőrző fürdőzés. A 10 éves egészségturizmus-fejlesztési program hét magyarországi termálgyűrűje nagyjából a hét statisztikai fejlesztési régiót fedi le. Egyes termálgyűrűkön belül – ilyen a dél-alföldi gyűrű –, melyen belül még külön fürdőcsokrok is jelölhetők.

Országos összesítésben az eddig benyújtott 40 fürdőpályázat között 10 dél-alföldi volt (25%), az odaítélt támogatásból, mintegy 13% a régió fürdőinek jutott, és ez jó arány.

A több mint kétmilliárdos támogatással, amely reményeink szerint még emelkedik ebben az évben – ha ez a támogatási szint a következő évekre is megmarad – a regionális fürdőfejlesztési program megvalósul. (2006-ig 10–11 Md Ft állami támogatással megvalósítható 30–40 Md Ft-os fejlesztéssel számolt a program). A tervben a fürdőtelepek komplex fejlesztése szerepel, így a Gyulai Várfürdő kerítésen belüli fejlesztésének színvonalas kivitelezésén túl az európai, de talán világviszonylatban is egyedülálló környezetének fejlesztése lehetne a következő feladat. Erről már ma is beszélni és vitázni kell, keresve a jó megoldásokat és a pénzügyi forrásokat.

Dr. Albel Andor

az egyesület elnöke

Lista a hiányzó képviselőkről

Dancs László polgármester szokatlan módon, az interpelláció nyújtotta nyilvánosságot kihasználva mondott véleményt a legutóbbi soros képviselő-testületi ülésen a városvezető grémium munkájáról.

– Korábban, egy testületi ülés alkalmával feddést kaptam, mert nem vettem részt egy hétvégi rendezvényen családi elfoglaltság miatt; tudomásul is vettem a kritikát. Ugyanakkor, hosszú ideje megfigyelhető, hogy a városi rendezvényeken igen mérsékelten jelennek meg a testület tagjai, különösen feltűnő volt ez a ditzingeni vendégek látogatásakor. Mindez, persze, morális kérdés, senkit nem lehet arra kényszeríteni, hogy megjelenjen. Elgondolkodtató viszont, hogy Ditzingenben lényegesen több önkormányzati képviselő volt jelen. (...) Az önkormányzat szervezeti és működési szabályzata rögzíti, hogy a képviselőknek kötelessége résztvenni az üléseken és a bizottsági munkában – ennek ellenére gyakran maradnak távol. Az ülések egyharmadán nem jelent meg 6 képviselő, még rosszabb a helyzet a bizottsági üléseket illetően. Az elmúlt héten nem tudott ülésezni az egyik bizottság, 27 ember hatvanöt percet várt arra, hogy a pénzügyi bizottsági ülésére befusson még valaki, hogy meg lehessen kezdeni a munkát.

– Nézzük meg a bizottsági üléseken való megjelenést: egy-egy olyan bizottság van, amelyben két képviselő az ülések közel felén nem jelent meg. A gazdasági bizottságban az egyik külsős tag az ülések több mint a feléről hiányzott, ugyanilyen előfordult a környezetvédelmi és városfejlesztési bizottságban. Az ügyrendi bizottságnak van olyan tagja, aki az ülések 85 százalékáról hiányzott, a szociális és egészségügyi bizottságnak pedig olyan tagja, aki 67 százalékáról. A kulturális bizottságban van olyan tag, aki az ülések 64 százalékán nem vett részt, ilyet találunk az idegenforgalmi bizottságban is.

– Egy esztendőben 56 millió forintot költ a város arra, hogy a képviselők és a bizottsági külsős tagok tiszteletdíját fedezze. Nagy tisztelettel arra kérem a testület tagjait, hogy legalább egymás idejére legyünk tekintettel, s jelenjünk meg a bizottsági üléseken; nem várom el természetesen, hogy mindenki felkészülten és naprakészen tud-

jon az ügyekkel foglalkozni, de legalább a hiányzásokkal ne akadályozzuk a testület munkáját.

A polgármester felszólalása végén – több képviselő kérése – a legtöbbet hiányzókat név szerint is felsorolta. A másnapi sajtótájékoztatón lapunk is megkapta a „feketelistát”.

Ezek szerint tavaly 22 ülésnap volt, *Annus Andor* 5, *Baranyó Géza* 2, *Cséfán Lajos* 2, *Dancs László* 3, *dr. Erdei Zoltán* 1, *dr. Gyarmati Sándor* 1, *Kóra János* 1, *Kovács István* 2, *dr. Lipták András* 2, *Nagy István* 4, *Oroján István* 4, *dr. Ökrös István* 4, *dr. Pilánné Ruzsa Ildikó* 3, *Szabó Árpád* 7, *dr. Szelezsán Róbert* 1, *Tóth Sándor* 1 alkalommal hiányzott (akiket nem soroltunk fel, azok nem hiányoztak egyetlen ülésről sem a kimutatás szerint). Idén 18 ülésnapot vett számba a készítő, *Baranyó Géza* 4, *Bszterczey László* 1, *Cséfán Lajos* 1, *Dancs László* 1, *dr. Erdei Zoltán* 1, *dr. Erdmann Gyula* 2, *Gulyás József* 2, *Gyarmat Imre* 1, *Juhász János* 1, *Kóra János* 1, *Kovács István* 3, *dr. Lipták András* 2, *Nagy István* 3, *Oroján István* 5, *dr. Ökrös István* 5, *dr. Pilánné Ruzsa Ildikó* 2, *Szabó Árpád* 4, *dr. Szelezsán Róbert* 4, *Tóth Sándor* 3, *dr. Kovács József* 4 alkalommal nem vett részt az ülések munkájában (akiket nem soroltunk fel, azok nem hiányoztak ülésekről).

Hely hiányában a bizottsági ülések részvételét illetően csak a legtöbbet hiányzókat neveit soroljuk fel: a pénzügyi bizottságból tavaly *Vinnai Szilárd*, idén *dr. Lipták András* és *Nagy István*; a gazdasági bizottságból tavaly *dr. Litpák András*, idén *Pántye Péter*; a környezetvédelmi és városfejlesztési bizottságból tavaly *Juhász János* és *Szabó Jenő*, idén *Szabó Jenő*; a városüzemeltetési bizottságból tavaly *Juhász János*, idén *Werner György*; az ügyrendi bizottságból tavaly és idén is *dr. Köstner István*; a szociális és egészségügyi bizottságból tavaly és idén is *dr. Bartóki László* (időközben lemondott tagságáról); a kulturális bizottságból tavaly *dr. Pilánné Ruzsa Ildikó*, idén *Oroján István*; az idegenforgalmi bizottságból tavaly *dr. Szelezsán Róbert* és *Petrovski Pálné*, idén *dr. Szelezsán Róbert*; a részönkormányzatból tavaly *dr. Erdei Zoltán*, idén *Szabó Lajos* és *dr. Erdei Zoltán* hiányzott a legtöbbet.

(m-pj)

A „Lila iskola tanulóíért Alapítvány” kuratóriauma köszönetet mond mindazoknak, akik az 1999. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át az intézménynek ajánlották fel. A befolyt összeg 289 865 forint, amelyet tanulóink diákéletének szebbé, tartalmasabbá tételére használtunk fel.

Onkológiai napok

A Pándy Kálmán kórház klinikai onkológiai és sugárterápiás osztálya ma és holnap rendezi meg immáron nyolcadik alkalommal a Gyulai Onkológiai Napokat. A már hagyományossá vált tudományos rendezvényre az országból mintegy 250 résztvevőt várnak, köztük orvosokat és szakdolgozókat.

A konferencia ünnepélyes megnyitóján ma délelőtt 11 órakor a Park Hotelben köszöntött mond *dr. Pikó Béla*, a házigazda osztály vezető főorvosa, *Tóth Imre*, a térség országgyűlési képviselője, *Mayer Árpád* professzor, a fővárosi onkoradiológiai központ osztályvezető főorvosa és *Halmos Miklósné*, a megyei kórház ápolási igazgatója. A megnyitó után két szekción kezdődik meg a tudó-

mányos munka. Az orvos szekción a továbbképző kurzusokon elsősorban a szakma neves hazai képviselői ismertetik az urológiai onkológia irányelveit, korszerű kezelési lehetőségeit, a szakterülettel kapcsolatos álláspontokat. A szakdolgozó szekción elsősorban a szakterült ápolásfejlesztési és kutatási lehetőségeivel, valamint a citosztatikumok alkalmazásával foglalkoznak ezen a két napon.

A tudományos konferencia szombaton délben zárul, majd ehhez kapcsolódva délután kezdődik az onkológus szakfőorvosi kollégium ülése, ahol többek között népegészségügyi kérdéseket tárgyalnak majd, például az onkológiai szűrőprogramot.

-án

Harc a hipertónia ellen

A Pándy Kálmán megyei kórházban két éve működik Hipertónia Decentrum, mely a Magyar Hipertóniai Társaság akkreditált ellátó helye. A decentrum vezetője, *dr. Dudás Mihály* főorvos az I. Gyulai Hipertónia Napon, szeptember 21-én beszélt az általuk végzett munkáról, s a hipertónia nap céljáról.

– Háziorvosi és szakorvosi beutalóval érkeznek hozzánk a betegeket. Elsősorban járóbeteg-ellátást végzünk, azaz a speciális diagnosztika a feladatunk. Másrészt terápiás javaslatot adunk az egyes esetekhez, illetve átmeneti időszakban mi végezzük a terápiát, s igény szerint hosszabb távon felügyeljük a kezelést. Problémás esetben – például szervi károsodás esetén – lehetőségünk van terápiás fekvőbeteg-ellátásra az I. belgyógyászaton. Egy év alatt mintegy ezer felnőtt beteg fordul meg a decentrumban, a gyerekeket továbbra is Szegeden látják el.

– A hipertónia nap rendezésével az volt a célunk, hogy az utóbbi időben a magas vérnyomás kezelésében történt előrelépéseket ismertessük a megyei orvosokkal, és itt nem csak a szakorvosokra gondolok, hiszen jelentős problémáról van szó, ez a betegség a magyar társadalom legalább egynegyedét érinti. Reményeink szerint hagyományt teremtünk a ezzel a rendezvényvel, s ezután minden évben lesz egy ilyen alkalmunk az újabb lehetőségek tolmácsolására.

A hipertónia napon elismert hazai szakemberek, s a gyulai decentrum orvosai tartottak referátumokat, az előadók között volt *dr. Farsang Csaba*, a Magyar Hipertónia Társaság elnöke, akit a magas vérnyomás jelentőségéről, megelőzési lehetőségeiről kérdeztünk.

– Az egész országot felmérő adataink nincsenek, de becslések szerint a felnőtt lakosság harminc százaléka

szenved hipertóniában. A népegészségügyi programnak a teljes körű felmérésben lesz nagy szerepe, amely által egyértelmű képet kapunk az országos helyzetről. Magas vérnyomásról 140/90 Hgmm érték fölött beszélünk. A magas vérnyomás rongálja a szervezet ereit, csökken az éren átáramló vér mennyisége, romlanak a szervek funkciói, ezek közül a legjelentősebb a szív, az agy, a vese és a szem. Ezért több betegség kialakulását segíti elő a hipertónia. Az idősebb emberek a veszélyeztetettek, ugyanakkor a gyermekek közül is egyre többen szenvednek ebben a betegségben. A magas vérnyomás nem mindig előzhető meg, hiszen örökölhető is. Bár az emberek nehezen fogadják el, az egyetlen megelőzési lehetőség az egészséges életmód. Kerülni kell a dohányzást, az alkoholfogyasztást. Sokan azt tartják, hogy az alkohol kis mennyiségben gyógyszer, ám vizsgálatok bebizonyították, hogy az alkoholt kis mennyiségben rendszeresen fogyasztók között több a májbeteg és a memóriazavartól szenvedő, mint a nem fogyasztók között. Jelentősen csökkenteni kellene a só-fogyasztást. Napi 1,5–2 gramm só bevitel elegendő lenne, ezzel szemben mi, magyarok 10 gramm fölött fogyasztunk sót, pedig napi 6 grammnál több só jelentősen elősegíti a hipertónia kialakulását. A zsírszegény ételek fogyasztása és a rendszeres testmozgás szintén fontos, hiszen a túlsúly újabb rizikófaktor. Jelenlegi ismereteink szerint a hipertóniában szenvedő magyarok több mint hetven százaléka tud betegségéről, s az ő kilencven százaléka gyógyszerrel is szed rá. Bízom a népegészségügyi programban, amelynek egyik célja a vérnyomás rendezése, ugyanis ezzel jelentősen megelőzhető a stroke és a szívinfarktus.

krisztován

„Európaizálódik” a főiskola

„Jelentősen megnőtt a bizalom irántunk, amit egyértelműen bizonyít, hogy a most indult tanévünkre a meghirdetett felvételi keretszámot már az első körben sikerült feltölteniünk, sőt, túljelentkezés is volt” – összegzett dr. Köteles Lajos, a Tessedik Sámuel Főiskola Gyulai Egészségügyi Intézetének főigazgatója.

Az intézet vezetője elmondta: a szeptember 2-án megtartott tanévnyitón a diplomás ápolói szakukon 30 nappali és 40 levelező tagozatos „golyát” köszönthetett; de többen költségtérítéses diákként is tagjai lesznek a gyulai alma maternek. Míg tavaly bizony gondot jelentett a tanévkezdés, most igen magasra állítódott a mérce: a nappalin 74, a levelezőn 114 volt a minimális pontszám.

A cél változatlanul a kar-alapítás

A 2001/02-es tanévet kezdők már egy új, átalakított szervezeti struktúrában kezd-

ték el tanulmányaikat. Mint arról már lapunk is korábban hírt adott, a gyulai tagozat vezetésének eltökélt szándéka, hogy az EU-normáknak megfelelő felsőoktatási intézményt hoz létre. A két évvel ezelőtti átszervezéskor a gyulai „intézet” jogot kapott arra, hogy szervezeti és oktatási rendszerét egyrészt a régió, másrészt az uniós törekvésünk igényei szerint formálhassa, annak egy részét üzleti alapra helyezze. Erre mind alkalmassabbá válik a Szent István utcai épületben működő intézmény. Az egészségtudományi és az ápolástudományi tanszék teljességében felállt, a nyári hónapokban ehhez a

személyi feltételeket is biztosították. Ahhoz, hogy karrá alakítsák a gyulai főiskolát, majdan öt-hat tanszékkel kell rendelkeznie. A következő hónapok munkája lesz, hogy kialakítsanak újabb kettőt; lerakják a szociális munka és az egészségturizmus tanszékeinek fundamentumát. Ez a folyamat Köteles Lajos szerint 2-3 évig is eltarthat.

A Pécsi Egyetem már itt van...

„Az elmúlt hónapokban azokat a belső átszervezéseket hajtottuk végre, amelyek alapul szolgálnak egy nyitott, a befogadásra képes, a nemzetgazdaság változásaira is gyorsan reagáló oktatási intézmény felépítéséhez” – mondta mintegy hitvallásként dr. Köteles Lajos, majd hozzáfűzte: „Ezen szándékunkat igazolja például a Pécsi Egyetemmel közösen, annak úgymond filiájaként Gyulára te-

lepített, humán szervezőegyetemi szak beindítása is. Most októberben kihelyezett intenzív képzési formában kezdődik meg itt az oktatás a két-éves humánszervező szakosoknak.”

Az eredmények a városnak is „kézzel foghatóak”

A közeljövőben háromszemeszteres, posztgraduális EU-szakértői továbbképzési szak idetelephítésére is lehetőség van – ha erre lesz igény régióinkban. A tervek között szerepel a vállalkozás-előkészítő szervezői szak ide hozatala is. Nos, ez a képzési forma is a város történetében egyedülálló beruházásokat hozhatnak. A kérdés mindössze az, hogy ennek jelentőségét és „hozádékát” mennyiben tudja értékelni a város döntéshozó grémiuma.

Nemesi László

Méltón ünnepelt a baleseti osztály

A 10. jubileumi évfordulóját ünneplő gyulai baleseti osztály két évvel ezelőtti nyerte el az idei Magyar Traumatológus Társaság Fiatal Traumatológusok Fórumának rendezési jogát. Ez után fogtak hozzá a szervezéshez, szeptember 20. és 22. között megvalósult, amire oly sokat készültek. A kongresszusra mintegy 250 résztvevő érkezett városunkba, köztük három szakmai grémium tagjai. A tudományos munkát vezetőségi ülések és a szakmai kollégium ülése előzte meg, melyek legfőbb témája a szakmai kérdések mellett a finanszírozási kérdések voltak, hiszen országosan nehéz anyagi helyzet-

ben van a traumatológia – tudtuk meg *dr. Dósa Gábor* osztályvezető főorvostól, házigazdától.

A Fiatal Traumatológusok Fórumát *dr. Kiss Viktória* megyei tisztifőorvos nyitotta meg. Mint mondta ez a tudományos rendezvény több szempontból is rendhagyó, többek között azért, mert a résztvevők legtöbbször nem kellett részvételi díjat fizetni, ugyanakkor a legjobb előadásokat tisztes díjazással jutalmazták. Köszöntőjében megemlítette, hogy a kongresszuson két „évjárat” találkozott: a szakma legkiválóbb hazai képviselői és a fiatal traumatológusok.

A tudományos program következő két napján öt szekcióban hetven előadás hangzott el. A fiatalok fórumát értékelve *Fekete Károly* professzor, a Magyar Traumatológus Társaság elnöke elmondta, amióta ezt a fórumot szervezik, sokat fejlődött a fiatalok előadó stílusa, a dokumentáció-készítésük. Az elnök csupán azt hiányolta, hogy a fiatalokban még mindig kisebb a vitatkozási szellem, mint az idősebb orvosokban. Az előadásokat bíráló bizottság és az elnök értékelése alapján a gyulai előadók közül *dr. Fierpász Ferenc*, a gyulai traumatológiai osztály szakorvosa a har-

madik díjjal járó pénzjutalmat vehette át a társaság itt leköszönő elnökétől. A záróünnepség során ugyanis *Fekete Károly* professzor két évi elnökség után itt adta át utódjának, *Bíró Vilmos* professzornak az elnöki láncot.

Dr. Dósa Gábor főorvos házigazdaként elmondta, úgy fogadták vendégeiket, ahogy eltervezték. A kórház előadótérme rendkívül alkalmas ilyen programok lebonyolítására, s az intézmény jelentősen támogatta a rendezvényt. „Pozitív visszajelzések érkeztek a résztvevőktől, ezért mindenképpen Gyula hírnevét növeli ez a rendezvény.”

krisztován

Kamara-kiállítások a postán és a kórházban

Az elmúlt héten két kamaratárlat is nyílt városunkban, amelyen négy(!) alkotó munkáit csodálhatja meg az érdeklődő.

A szeptember közepén immár negyedik alkalommal megtartott országos informatikai akadémián *Talyigás Judit*, a Magyar Posta Rt. vezérigazgatójának tanácsadója élővezetés előadásában a posta „PIACTÉR” elnevezésű, első hallomásra így igencsak szürrealisztikus vízióját vázolta fel. Ennek lényege, hogy a posta „liberalizálódik”; megannyi, eredendő tevékenységéhez nem kapcsolható (kulturális, szórakoztató, kereskedelmi stb.) szolgáltatással várja és valóban szolgálni

kívánja a postahivatalokat felkereső polgárokat.

Aki a gyulai főpostán jár, az – elsősorban *Veres István* szervezésének köszönhetően – immár a megnyitás óta látogathatja az előbb említett elveknek megfelelően szervezett kamaratárlatokat. Ennek sorát most *Dobra Rózsa* és *Vaczlavszki János* fotográfusok bemutatja teljesíti ki, amelyet október 26-ig tekinthetnek meg a postára betérő gyulaiak.

A házaspár kiállított fotográfiai sajátos technikát alkalmazva tárják a látogató elé mindazt, ami számukra városukból fontosnak, megörökítésre érdemesnek volt méltó. Mint tudjuk, a fotózás a pillanat művésze, így hát az iga-

zi esztétikai érték csakis az elkapott pillanat hogyanja szerint méltatható. A fotográfus-páros tehetsége legjavát beleadva tárja elének azt a bizonyos „elkapott pillanatot”. * * *

A város mind izgalmasabbá váló „tárlat-arenájába” szállt be most *Volent Kati* festő-grafikus és *Metykóné Balogh Edit* festő. Az október 24-éig a Pándy galériában látható kamaratárlatuk már csak azért is unikum, hiszen ez az első eset, hogy a művészeteiket támogató kórház igazgatóság épületében egyszerre két, ennyire különböző karakterű alkotó jelentkeznek.

Volent Katit nem szükséges bemutatni a gyulai kö-

zönségnek, bár most valóban „új oldalát” mutatja meg szeretett közönségének. „A ló jegyében születtem...” – olvasható a kamaratárlaton. S ennek okán megannyi „volentkatis” színes grafika sorjázik hát; s nem csak lovakkal, hanem a mártélyi emlényekből is telten.

Balogh Edit Velencében szerzett élményeit, csendéleteit, városunk környékét is megörökítő képeit láthatjuk. Pasztellképei azok talán, amelyek útján tovább indulhat és bizonyonnyal kiteljesedhet alkotó művészetében a korát sem titkoló csinos asszony. Aki bár amatőr, de olyan talentumok birtokosa, amelyek igazi festővé tehetik.

(nemesi)

Oktober 6-án, a vértanúk napján 15 órától a Vöröskereszt és a Pándy Kálmán megyei kórház véradást szervez a MIÉP Gyulai Szervezete támogatásával az egészségügyi szakiskola kollégiumában (Kossuth u. 19.). Ezt követően 17 órakor a helyi MIÉP-szervezet megemlékezést és koszorúzást tart az 1848-49-es Honvédtiszti Emlékhelyen. Az ünnepségen részt vesz ifj. Hegedűs Lóránt országgyűlési képviselő és Kovács Sándor, a Békés megyei 2. számú választási körzet MIÉP-es országgyűlési képviselőjelöltje.

A Békés–Csongrád Megyei Német Iskolaegyesület köszönetet mond mindazoknak, akik 1999. évi személyi jövedelemadójuk 1%-át az egyesület támogatására ajánlották fel. A befolyt 7 730 forintot könyveket vásároltunk. Az egyesület elnöksége

Százéves a vári óvoda

Egy 1899-es levéltári adat szerint gróf Almássy Dénes-né közölte Gyulavári köz-ség előjáróival, hogy óvodát állít Váriban. A gyermekintézmény 1901 őszére készült el, s ünnepélyesen ugyanezen év december 22-én adták át.

A száz évvel ezelőtt átadott óvoda ma is eredeti rendeltetésének megfelelően működik, s a jelenleg ott dolgozók szeretnék a jeles évfordulót méltóképpen megünnepelni. Ez év november 8-án délelőtt kezdő-

dik programsorozatuk – ennek részleteit időben közöljük –, melynek keretében óvodatörténeti kiállítást is rendeznek.

A kiállítást múltat idéző fényképekből, régi játékokból, óvodai eszközökből szeretnék összeállítani, ehhez kéri a Széchenyi Utcai Óvoda volt óvodásait, dolgozóit, hogy az ilyen tárgyú megőrzött emlékeiket bocsássák az óvoda rendelkezésére a kiállítás időtartamára.

– zes

Felhívás

Gyula Város Önkormányzatának idegenforgalmi és nemzetközi kapcsolatok bizottsága támogatja egy új gyulai idegenforgalmi kiadvány megjelentetését. Rövid városismertető mellett a kiadványban szeretnék bemutatni a szálláshelyeket, vendéglátóhelyeket, humán és műszaki szolgáltatásokat, szabadidős lehetőségeket is.

Mindazok mielőbbi jelentkezését várják a polgármesteri hivatal intézményi osztályán, akik különféle szolgáltatásaikkal szerepelni kívánnak a kiadványban. Az osztályon részletesebb felvilágosítást is nyújtanak a tervezett kiadvánnyal kapcsolatban.

„Testvérművészek” a Dürer Teremben

Ha rajtam múlna, egy-két évenként rendeznék ilyen bemutatót. Ha rajtam múlna, jobban figyelnék azokra a művészeti áramlatokra, amelyek szellője se igen éri el az

utóbbi évtizedben hazánkat. Mindezek a gondolatok aközben jutottak az eszembe, mialatt dr. Erdmann Gyula városi tanácsnok a tőle megszokottan rövid, de mégis át-

fogó megnyitó beszédét tartotta a Dürer Teremben szeptember 14-én, a ditzingeni művészek kiállításán. A később németre is lefordított beszéd alapgondolata is ez volt; annak az üzenetnek a továbbítása, amely egy kiépült polgári város életformáját már-már követeli itt, Gyulán is. Ennek az úttörő akár a művészek is lehetnek. Meg akár a civil szervezetek is, ha „ezt a szándékot külső erők nem gátolnák” – ahogy Erdmann Gyula fogalmazott.

A tanácsnok szókapcsolatalkotása szerint – oly találóan – *önjáró kapcsolat*nak nevezett tárlat persze nemcsak a ditzingeni (s ebben benne foglaltatva a német képzőművé-

szet) újabb áramlatainak megkapóan szép bemutatója, hanem több is ennél. A tizenegy kiállító művész (E. Heinrich, R. Borchers, B. Fauser, L. Häußermann, D. Holzreife, I. Laisner, D. Marschall, S. Müller-Baji, K.-H. Riesch, G. Sommer és J. Veaser) – akik között ismerős neveket is találunk, hiszen nem először állítanak ki hazánkban – alkotásai talán példát nyújtanak a hazánkbeli festők, grafikusok, szobrászok, fotóművészek számára a szabadság-élmény más és „emészthetőbb” megfogalmazására.

A remek, sokféleségében is egységes, egy gondolatot közvetítő tárlat október 28-áig tekinthető meg.

Nemesi László



Őszi könyvtári hét

Az idén október 8. és 13. között rendezi meg a Mogyoróssy János Városi Könyvtár a megannyi programmal színesített hetét. Szokás szerint, aki ez idő alatt visszaviszi a korábban kikölcsönzött, de már lejárt határidejű könyvtári dokumentumait, annak nem kell késedelmi díjat fi-

zetni. Október 31-éig tekinthető meg három kamara-kiállítás. Hétfőn 17 órakor a *Békés megye képes krónikája* című könyv bemutatóját tartják meg; az est vendége lesz dr. Erdmann Gyula és dr. Havassy Péter, a kötet szerkesztői, valamint a fejezetek szerzői és összeállítói közül dr.

Dusnoki József, dr. Erdész Ádám és Liska András is. A hét zárásaként, 13-án 10–16 óráig *Családi szombat* címmel a 14 éven aluli beiratkozott gyerekek – szülői felügyelettel – ingyen vehetik igénybe a könyvtár internet-szolgáltatásait.

A legfiatalabbaknak külön

is lesznek programok. Hétfőn délután fél háromtól az Ünnepeink, szokásaink sorozatában Nagyné Martyn Émlia muzeológus az őszi népszokásokról beszél; másnap, 9-én 10 és 12 óra között állatfiguráknak őszi termésekből történő készítésére várják a gyerekeket. (n)

Sváb bálra készül a német önkormányzat

A Békés Megyei Német Kisebbségi Önkormányzatok Szövetsége és a Gyulai Német Kisebbségi Önkormányzat szeptemberben három rendezvényből álló programsorozatot indított a német identitás megőrzéséért. Ennek keretében szeptember 11-én nyitották meg a művelődési központban az *1100 év együtt – Németek Magyarországon a honfoglalástól napjainkig* című vándorkiállítást. A második programra szeptember 29-én, szombaton került sor. A szövetség ekkor tartotta kibővített közgyűlését, melynek a nemzetiségi oktatás és hagyományörzés mellett természetesen a közelgő német kulturális nap is témája volt.

A közgyűlésen megjelentek beszámoltak arról, milyen helyzetben van a nemzetiségi oktatás és hagyományörzés a német kisebbségek lakta településeken.

Az elhangzottak szerint Békés megye ebben a tekintetben igen változatos képet mutat, hiszen van olyan település, ahol az óvodában kezdődik a nemzetiségi oktatás és hagyományörzés, majd az általános iskolában folytatódik, s a felnőtteket egyesület fogja össze – Almáskamaráson, Eleken, Mezőberényben. A másik véglet, ahol egyáltalán nincs nemzetiségi oktatás sem az óvodában, sem az iskolában – Gyomaendrődön, Orosházán. Gyula igen jó a helyzet. Az óvoda első évében kezdődik mindkettő, s az Implom iskolában évfolyamonként egy nemzetiségi osztály tanul. Bár német egyesület nem működik városunkban, a kisebbségi önkormányzat ez előbb említett intézményekkel karöltve hagyományörző programokat szervez.

Reisz Ádám, a szövetség elnöke szerint Békés megyé-

ben ebben a vonatkozásban jobb a helyzet, mint az országos önkormányzatnál gondolják, ugyanakkor egy-egy településnek szüksége lenne támogatásra, hogy előbbre léphessen.

A képviselők a beszámolókon túl eldöntötték a közgyűlésen, hogy kit terjesztene fel a megyei képviselőtestülethez nemzetiségi kiüntetésre. A jelöltek közül a legtöbb szavazatot Wagner Márton kapta, aki alapító tagja a mezőberényi német egyesületnek, s sokat tesz az oktatás és a hagyományörzés fejlődéséért. Az orosházi képviselők bejelentették, hogy jövő április 3-án megyei német szavalóversenyt rendeznek az általános iskola felső tagozatosai és középiskolások számára.

A közgyűlésen eldöntötték a Békés Megyei Német X. Jubileumi Kulturális Nap programját, a hét település előadó csoportjai fellépésé-

nek sorrendjét is. Döntöttek arról is, hogy az Erkel művelődési központban október 5-én 15 órakor kezdődő rendezvényen az előadásokat zárólag német nyelvű konferálás köti össze. A hagyományörzőcsoportok fellépéseit követően meg lehet tekinteni a kisebbséghez tartozó gyerekek rajzaiból összeállított kiállítást az első emeleten, 19 órakor pedig nemzetiségi fórum kezdődik, melynek meghívott előadója Heizer Antal, a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségi Hivatal elnökhelyettese.

Este 19 órakor a művelődési központ második emeletén veszi kezdetét a sváb bál, mely részben batyus lesz. A bálózóknak a megyénkben gyakran vendégszereplő pilisvörösvári Schwäbische Jungs szolgáltatja a zenét. A rendezvényen való részvétel mindenki számára ingyenes.

Krisztován Anna

ÉVFORDULÓNAPTÁR

1866. október 5-én, 135 évvel ezelőtt hunyt el Gyulán Csasz Lajos (született 1805-ben) uradalmi orvos, tiszteletbeli vármegyei főorvos. 1830-tól élt és tevékenykedett a városban.

1991. október 5-én, 10 évvel ezelőtt írták alá Gyulán a testvérvárosi megállapodást Ditzingennel.

1996. október 5-én, 5 évvel ezelőtt rendezték meg először Gyulán az országos román kulturális napot.

1901. október 6-án, 100 évvel ezelőtt szűnt meg az ez évben indult Békésmegye című politikai lap Gyulán. Felelős szerkesztője Berényi Armin volt.

1976. október 6-án, 25 évvel ezelőtt avatták fel Gyulán ünnepélyes keretek között Várady Sándor Szabadság-szobrát.

1981. október 6-án, 20 évvel ezelőtt nyílt meg az 5. Számú Általános Iskolában a városi könyvtár iskolai és közművelődési fiókkönyvtára. 1997-ben a törölkzugi fiókkönyvtár teljesen az általános iskola kezelésébe került át, megszűnt, mint fiókkönyvtár.

1866. október 7-én, 135 évvel ezelőtt Neumann József megáldotta a Németvároson épített római katolikus templomot, amelyet Nuszbek József építőmester tervezett és épített. Az építés 1863 és 1866 között zajlott le.

1891. október 7-én, 110 évvel ezelőtt a Szentolvasó ünnepén alakult meg a Németgyulai Rózsafüzér Társulat, mely ma is működik Szentolvasó Társulat néven.

1986. október 7-én, 15 évvel ezelőtt hunyt el Békéscsabán a gyulai születésű Enyedi G. Sándor (született 1924-ben) tanár, újságíró. 1954 és 1966 között Gyula város tanácselnöke volt.

1981. október 8-án, 20 évvel ezelőtt Szakál Lajos-emlék-ünnepség volt Gyulán.

1971. október 9-én, 30 évvel ezelőtt avatták fel a Magyarországi Románok Demokratikus Szövetségének új, Dózsa György utcai székházát.

1871. október 10-én, 130 évvel ezelőtt született Pesten Mutschenbacher Gyula (meghalt 1925-ben) tanár, római katolikus pap. 1906 szeptemberétől 1915 novemberéig volt a gyulai római katolikus főgimnázium tanára. Szaktárgyai: latin és német nyelv, de tanított egyházi és mű-éneket is.

1921. október 10-én, 80 évvel ezelőtt volt az alakuló ülése a Közalkalmazottak Nemzeti Szövetsége (KANSZ) Gyulai Csoportjának.

1896. október 11-én, 105 évvel ezelőtt a Békés rövid hírt közölt arról, hogy a korábban megalakult dalkör az Erkel Ferenc Dalkör nevet vette fel.

1951. október 11-én, 50 évvel ezelőtt szűnt meg az év elején megjelent Libertatea Noastră című román nyelvű lap. Havonként került az olvasókhoz. Első felelős szerkesztője Petru Pomucz volt. 1956. augusztus 30-tól Budapesten jelent meg a lap.

Összeállította: **Nagy Éva** könyvtáros

A kertész tanácsai

Pomázi Ferenc rovata



Tisztelt Kertészkedők! Most, amikor az emberes hónapokból is a másodikban járunk, szép lassan fogynak a kinti munkák. Az alma- és körtefáink „megválnak” terméseiktől, a birsról már nem is beszélve.

javaslom, hogy a *szüret után* egy réztartalmú (egy százalékos bordói lé) *lemosó permetezést* iktassunk be, mert nagyon erős a *varasodásos fertőzés*, a tűzelhalásról most nem is beszélve! A kajszi, őszibarack, cseresznye, meggy és a leszüretelt szilva is megérdemli a kezelést, hiszen óhatatlan, hogy a lehullott lombból ne kerüljön az ásó éle, vagy a rotakapa kései alá, így az őszi fertőtlenítésnek is eleget tehetünk. Sajnos, az enyhe teleknek is meg van a maga hátránya, hiszen számos gomba és baktérium áttelel – nem úgy, mint a keményebb telek után, amikor a fagy hihetetlen módon megrikítja a spóraállományt.

Hamarosan a *megfelelő tápanyag-utánpótlásról* is *gondoskodni kell*. A két-hároméves szerves trágya a legjobb, mert az abban lévő gyommagvak már nem életképesek. A trágya mennyisége 1–3 vödörnyi is lehet négyzetméterenként ahhoz mérten, hogy az előző évben miként tudtuk pótolni a tápanyagot kertünkben.

Többen úgy gondolják, hogy megspórolják az ásás költségét és faradtságát és csak rotálják a kertjüket. Ez nem megoldás! A talajban lévő mikroorganizmusok életfeltételeit a talaj átszellőztetésével javítjuk (erre szolgál az ásás!), viszont a rotációzás csak megkavarja a földet, de összeüledve le is zárja a talaj mélyebb rétegeit a levegő elől. Tavasszal az ásás előmunkálásához már indokolt lehet ez a gépesített módszer.

Számos helyen a pázsit felett *lombosfák* színesedő koronája díszíti kertünket. Hamarosan a lomb „elindul végső útjára” és betéríti susogó tömegével füvünket. Ahhoz, hogy ezt a lombtakarót fel tudjuk szedni, érdemes a pázsitunkat minél mélyebbre vágni, hiszen így megkönnyíthetjük a mindennapi gereblyézést. A *lombot* – ha lehet – *komposztáljuk*. A dió- és a gesztenye lombját tegyük külön, mert ezeket magas savtartalmuk miatt tovább kell érlelni. Itt kell megemlítenem a platánok lombját, ugyanis az is lassan korhad el. A közhiedelemmel ellentétben ezek a levelek jók a komposztba, de 2-3 évig kell – többször átforgatva! – azt érlelni némi pétisó és állati szerves trágya hozzákeverésével.

Pomázi Ferenc

Id. Christián László emlékverseny

A békéscsabai Rózsáé lett a serleg

A megyei középiskolai atlétikai egyéni és csapatbajnokság szétválasztása miatt két egymástól távoli napon – az egyénit tavasszal, a csapatbajnokit a szeptember 26-i esőzések miatt 28-án kellemes, napos időben, de felázott pályán – rendezte meg a Békés Megyei DST. Az időpontváltozás lehetett az okozója annak, hogy több iskola nem vállalta a megmérettetést. A legjobbak azonban rajthoz álltak és nem is okoztak csalódást. A fiú- és a leány-, valamint az összetett pontversenyt biztosan nyerte meg a Békéscsabai Rózsa Ferenc Gimnázium atléta csapata.

Az Erkel Ferenc Gimnázium a válogatott *Csúz Rékát* és *Frolyó Anettet* nélkülözve mindhárom kategóriában második lett, míg a többi gyulai intézet dicséretet érdemel helytállásáért. Egyénileg csak azok tudtak jól szerepelni, akik a nyáron is edzettek. Magasan kiemelkedett a csabai *Filyó Tibor* 207 cm-s ugrásával és az ifjúsági világbajnokságon ötödik helyezett *Máté Katalin* (Bcs., Tevan) 44,19 m-es diszkoszvetésével.

A gyulai középiskolák dobogós helyezései csapatban. Fiúk. Távolugrás: 1. Munkácsy 569, 3. Karácsonyi 546. Diszkoszvetés: 3. Erkel 26,49. Gerelyvetés: 2. Munkácsy 32,58. 4×1500 m: 1. Erkel 19:38,2, 2. Karácsonyi 19:43,4. Pontverseny: 2. Erkel 64, 4. Munkácsy 48, 5. Karácsonyi 28.

Lányok. Magasugrás: 2. Erkel 137,5. Távolugrás: 2. Erkel 439, 3. Karácsonyi 427. Súlylökés: 1. Munkácsy 9,02, 3. Erkel 8,56. Gerelyhajítás: 3. Erkel 20,01. 4×800 m: 2. Erkel 11:01,0, 3. Karácsonyi 11:02,6. Pontverseny: 2. Erkel 76, 3. Karácsonyi 44, 4. Munkácsy 38.

Összetett (fiú-leány) pontverseny: 2. Erkel gimnázium 140, 3. Munkácsy középiskola 86, 4. Karácsonyi gimnázium 72. **Kovács István**

Kinder-hétvége

Bár a Bozsik-program még nem jutott el a Gyula és Környéke Kinder Sportklubhoz, a gyerekek nem maradtak játék-lehetőség nélkül. A *Nagy József* vezette, 1990-es születésű korcsoport labdarúgói Tégláson jártak, s ott csak egyetlen gólon múltott, hogy nem kerültek a legjobb négy közé.

Az egy évvel fiatalabb *Szekeles-legénység* a békéscsabai Szokolay Focisuli által rendezett tornán az ötödik helyet szerezte meg, ami a nagyon színvonalas, nemzetközi mezőnyben tisztes helytállást jelent.

A kilencvenesek két csapata hazai megmérettetésen vett részt a húskombinát pályáján. A *Sárosi Tibor* szervezte ötcsa-

patos tornát a Soltvadkert, a Makó előtt a Szokolay Focisuli gárdája nyerte meg.

Az MLSZ által kiírt U-7-es, U-9-es és U-11-es gyerekcsapatok bajnokságának első fordulóján a Gyulai Termál FC színeiben versenyző kideres gyerekek vasárnap sikerrel vetették az akadályt, nagyarányú győzelmet arattak mind Sarkad, mind Méhkerék csapatai ellen.

A második forduló helyszíné október 7-én Méhkerék lesz. Szintén ugyanezen a vasárnapon *Hegedűs Károly* 9 és *Ros-tás Ferenc* 7 éves futballistái Békéscsabára utaznak, ahol nemzetközi tornán képviselik a gyulai utánpótlást.

N. B. K.

Csak a gólkülönbség döntött a Bütyök kupán

Lökősháza adott otthont a II. Bütyök kupának múlt hét szombatján, amely ebben az évben először gyermek-labdarúgó torna is lett egyben. A Gyulai Kinder SC is képviseltette magát, méghozzá két csapattal is. *Oláh Ferenc* két együttese a házigazda Lökősháza és a Dombegyház csapataival nézett farkasszemet. Megjegyzendő, hogy a gyulai gyermekek egy évvel fiatalabbak voltak (1994-es születésűek) az ellenfeleiknél; s mégis felvették velük a harcot, talán csak fizikailag látszott némi lemaradás a többiekhez képest, de ez érthető is.

Nagyszerű hangulatban zajlottak a küzdelmek, a gyerekek hatalmas lelkesedéssel futballoztak, többször csattant fel a szurkolók tapsa egy-egy szép lövés, védés, csel vagy tudatos támadásvezetés láttán. Az örömben némi üröm is vegyült – miért is lenne minden tökéletes –, ugyanis az eredményhirdetésnél a negyedik helyezett apróságok nemhogy oklevelet sem kaptak (gondolom, nem

kell említenem, hogy ilyen kicsi gyerekeknél mennyire fontos, hogy legalább valami cse-kélységgel jutalmazva legyenek), de még meg sem említették őket, mint negyedik helyezetteket! Persze, hogy lett sírás-rívás a dobogósok érmei és oklevelei láttán! A Kinder SC I-es csapata csak rosszabb gólkülönbséggel szorult a harmadik helyre, néhány rúgott góllal lehettek volna elsők is!

Eredmények: Gyulai Kinder I.–Gyulai Kinder II, 1-0, Gyulai Kinder I.–Lökősháza 0-3, Gyulai Kinder II.–Dombegyház 1-5, Gyulai Kinder I.–Dombegyház 4-3, Gyulai Kinder II.–Lökősháza 0-3.

Végeredmény: 1. Dombegyház 6 p., 2. Lökősháza 6 p., 3. Gyulai Kinder I. 6 p. (*Kertes Norbert, Pálinkás Ádám, Fodor Máté, Nagy Dániel, Geszner Levente*, 7), 4. Gyulai Kinder II. 0 p. (*Kertes Attila, Szénási Tamás, Papp Máté, Tóth József, Kukla Zsombor, Juhász Marcell, Hódi Bence*).

A torna legjobb kapusa *Kertes Attila* lett.

–**lá**–

Csúz Réka háromszoros, Kneifel Csilla kétszeres magyar bajnok

Az ÚTE fővárosi, Szilágyi utcai pályáján rendezte a MASZ a Magyar Köztársaság idei évi serdülő atlétikai pályabajnokságát. Az előző évekhez hasonlóan kiemelkedően szerepeltek a Gyulai SE versenyzői.

Csúz Réka három számban nyert bajnokságot, míg a 300 m-es gátfutásban az első gáton hatalmasat bukott, de – dicséretére legyen mondva! – *nem adta fel és teljesítette a távot*. Ezekkel az újabb bajnoki címekkel Réka eddigi pályafutása során már a 17. bajnoki címet is elkönnyvelhette. Itt kell megjegyezni, hogy a versenyt megelőző két hétben a gyulai pályán – annak az állandó esőzés miatt kialakult használhatatlansága miatt – technikai edzést nem lehetett tartani.

Kneifel Csilla főszáma, a 600 m mellett a rövidebb távon is győzni tudott. Így mindketten elnyerték a Magyar Atlétiáért Alapítvány különdíját, egy-egy fémcsobrot.

Frolyó Anett nagyon kis kü-

lönbséggel maradt le a bajnoki címről. Talán ha egy kicsit jobban hisz önmagában, meg lett volna az arany is! A bajnokságban elért eredményeik alapján Csúz Réka és Frolyó Anett meghívást kapott a Szlovénia, Horvát- és Magyarország serdülő válogatott viadaljára, amelyt Nova Goricában, a szlovén és az olasz határ szögében tartanak meg. Kneifel Csilla eredményeivel szintén kiérdemelte a válogatottságot, de fiatal kora okán nem került be a magyar csapatba – két évvel ezelőtt ugyanez történt Csúz Rékával.

A GySE sportolói büszkék lehetnek arra, hogy az ország összes szakosztálya közül csak Gödöllő és Veszprém fiataljai szereztek több bajnoki címet. Gyulán sem a tárgyi, sem az

anyagi feltételek terén nem lehet dicsekedni...

A GySE versenyzőinek eredményei. 13 évesek, 300 m: 1. *Kneifel Cs.* (Implom) 43,53 mp; 600 m: 1. *Kneifel Cs.* 1:39,75 p; 2000 m: 5. *Rózsa M.* (Implom) 7:20,73 p. **14 évesek,** 800 m: 9. *Bánkuti A.* (5-ös isk.) 2:26,87 p; 3000 m: 8. *Bánkuti A.* 10:53,87 p, 11. *Veres K.* (1-es isk.) 11:13,28 p. **15 évesek,** 100 m. 1. *Csúz R.* (Erkel gimn.) 12,87 mp; 200 m: 1. *Csúz R.* 26,36 mp; 400 m: 8. *Frolyó A.* (Erkel gimn.) 61,68 mp; 800 m: 2. *Frolyó A.* 2:17,60 p, 7. *Rózsa K.* (Erkel gi,mn) 2:29,03 p; 3000 m: 12. *Makk N.* (Erkel gimn.) 12:00,10 p; 100 m gát: 1. *Csúz R.* 14,92 mp; 300 m gát: 1. *Csúz R.* 51,71 mp; súlylökés: 6. *Herédi A.* (Erkel gimn.) 11,64 m; diszkoszvetés: 9. *Herédi A.* 19,56 m. Edzők: *Vincze Zoltán* és *Vinczéné Forgách Ágnes.*

(**EZ**)

Vívóérmek Szolnokon

A Gyulai SE vívói megkezdtek a versenydíszakat és Szolnokon, az általános iskolások meghívásos területi törversenyén léptek a pástokra. A négy nyolcas döntőbe 13 gyulai fiatal verekedte be magát. Az elsőségért az idősebb korosztályban a lányoknál és a fiúknál egyaránt holtverseny után az újra vívásban dőltek el a dobogós helyezések.

A gyulaiak eredményei. Lányok, 7-8. oszt.: 1. *Puskás Ildikó*, 3. *Szondi Tímea*. 5-6. oszt.: 6. *Kisházi Edina*, 7. *Mihálka Judit*, 8. *Balog Nóra*. Fiúk, 5-6. oszt.: 3. *Varga Bence*, 4. *Postás Zsolt*, 7. *Császár Gergő*. 7-8. oszt.: 2. *Budai Gábor*, 5. *Pelleg Roland*, 6. *Pallag Sándor*, 7. *Vidó Gergő*, 8. *Juhász László*.

W. A

Pályacsúcsok tekében

Gyulai SE Aranykereszt–Nádújfalu KSE 7-1 (3167-2956 faarány). NB II-es csapatbajnokság. Vezeté: *Váradi Éva*. A kitűnő egyéni teljesítmények közül kiemeledik *Püski Lajos* 563, a GYSE együttesének 3167 fás pályacsúcsa. A győzemi arányon csak az egyik újfalu játékos tudott javítani a busznyai vendégsturkoló szomorúságára. A többi hazai csapattag fái: *Makra György* 491, *Nagy István* 513, *Oláh Sándor* 540, *Baksa Imre* 523, *Pigniczki Pál* 537. Nádújfalu legjobbjai: *Bodor I.* 503, *Kotroczó Z.* 508 fa.

K. I.

– **OROSHÁZI MTK–GYULA-DÉVAVÁNYA SE 8,5-3,5.** A túlzott orosházi győzelem oka lehetett *Csomós Roland* más irányú elfoglaltsága, ezért nem játszhatott. A GYDSE tábláin szerzett pontok: *Fekete Albert* (1. tábla), *Juhász László* (2. t.) 1-1, *Radics László* (5. t.), *Solymosi Ferenc* (7. T.), *Gombos János* (8. t.) 0,5-0,5.

Vastaps a kapuvédőnek

Gyulai Termál FC–Makói FC 1-0 (0-0). NB II-es bajnoki labdarúgó-mérkőzés. Gyula, 350 néző. V.: *Bendik*. GYFC: *Steigerwald – Labos, Resetár, Papp (Csúz), Kovács – Gajdács, Boruzs, Ekker, Tamási – Czifrák, Fehérvári*. Edző: *Szentléleki Béla*.

Gyászszünet előzte meg a kezdőrázást. A csapatot szponzoráló *Tóth Kálmánra* emlékeztek a jelenlévők. A kellemes idő és a remélt győzelem csalta ki a pályára a csapathoz hűséges szurkolókat. Az első félidőben az élbolyhoz tartozó Maros-partiak – akik között hárman, *Brakszatórisz, Feren-czy* és *Szegedi* korábban gyulai színekben is szerepelt – irányították a játékot. A mieink ígéretesnek tűnő próbálkozásait azonban a vendég védők biztosan és rendre megakasztották. Közben a veszélyes makói támadásoknál már ekkor látszott, hogy Steigerwald ismét jó formában őrzi hálónkat, így egyik oldalon sem esett gól.

Fordulás után a mieink jobbnál jobb helyzeteket alakítottak ki, de rendre elpuskázták azokat. Változatos játék közben a 73. percben Boruzs középről egy megkülsőzött labdával ugratta ki jobb oldalon Fehérvárit, aki lefutva védőt az ötös közeléből laposan lőtte ki a hosszú sarkot (1-0). A látványos gól után a makóiak mindent egy lapra feltéve rohamoztak, de a legnagyobb ziccereket is rendre hátrította Steigerwald.

(**christián**)

Játékvezetői tanfolyam

Október 26-án 16.30 órakor a „Lila” iskolában lesz az első foglalkozása annak az ingyenes labdarúgó-játékvezetői tanfolyamnak, amelyre bárki jelentkezhet. A jelentkezőknek a felmerülő költségeket (szabálykönyv, a végbizonyítvány kiállítás) kell fedezniük. A kurzusok heti egy alkalommal két,

– **DOBOZISE–GYULAI KÖRÖSTÁJ MSE 3-3 (1-2).** Megyei II. osztályú labdarúgó-mérkőzés. Doboz, 150 néző. V.: *Fehér*. GYKMSE: *Tóth – Cseke, Gergő (Kovács), Kiss, Csukás (Tar P.), Tar G., Vincze, Bányai, Mihucz, Kakas, Oláh Zs. (Boros)*. Edző: Bagi Tibor. Gólszerzők: Bányai, Oláh Zs., Vincze. Jók: Bányai, Kakas, Tar G., Cseke. Bányai találátával már a 3. percben vezettek a vendégek, sőt, Oláh révén a 39. percben kétgólos lett az előnyük. Hiába szépítettek a hazaiak, a második félidő hajrájáig úgy tűnt, hogy megszületik az első győzelem. Ekkor azonban 7 perces rövidzárlat miatt fordítottak a doboziak. A 85 percben Vincze szabadrúgásból lőtt góljával alakult ki a végeredmény, így ismét csak egy pontot szereztek Kakasék, pedig a játék összképe alapján győzelmet érdemelt volna.

Szenior éremeső

A békéscsabai belvárosi iskola 25 méteres uszodája évek óta otthont ad a szenior úszók őszi találkozójának a Belváros kupa keretében. A legutóbbi megmérettetésre elsősorban a keleti országrészből és a fővárosból több mint százan érkeztek kilenc klub képviselőiben.

A gyulai dr. Regele Károly Szenior Úszó Klub tizenegy versenyzővel szerepelt és negyvenhat érmet gyűjtöttek. Az éremeső java része a nyolc női indulónak volt köszönhető: a hölgyek harminckétszer, míg a férfiak tizennégyyszer állhattak dobogóra. Az érmek nagy száma abból is adódik, hogy a szenior versenyeken a 25 éves legalsó korhatártól öt évenkénti korcsoport-bontások vannak valamennyi úszásnem egyéni és váltó számaiban. Egy-egy versenyző általában több számban is rajtköre áll.

A női versenyzők közül dr. *Török Enikő* nyolc, a férfiaknál dr. *Legeza László* három aranyérmével volt legeredményesebb a gyulaiak közül. Természetesen a további éremszerzők is szépen helytálltak: *Fehér Edit, Nacsa Rita, Murnyák Zsuzsa, Holl Zsuzsa, Schriffert Józsefné, Mesterné Révész Irma, Pappné Marik Sarolta, Christián László* és dr. *Mészáros László*. (**SZ**)

Megérdemelt győzelem

Gyulai SE–Köröstarcsa SK 27-10 (13-9). Megyei I. osztályú kézilabda-mérkőzés. GYSE: *Veres – Szakadati, Nagy 1, Dézsi 5, Mészáros 4, Sarkadi 4, Dócs 5*. Csere: *Süli 3, Szabó 2, Kiu 2, Bacsa 1, Miskolczi*. Edző: *Árkus György*.

Mindkét együttes jól megszervezte védekezését és 20 perc elteltével fej-fej mellett haladva 7-7 volt az állás. Ezután azonban 6 perc alatt 4 gólt szereztek Mészárosék és előnyüket meg is tartották a szünetig.

A pihenő után igyekeztek felzárkózni a vendégek, de a fiatal hazai kapus több védésével bizonyította, hogy továbbra is őrzi jó formáját. Támadásban is hatékonyak voltak Dézsiék, bár kisebb technikai hibák bebecsúztak játékuikba. Ebben a játékrészben is stabilan védekeztek a mieink, igaz, néha előfordult, hogy bal oldali vendégtámadásoknál „folyósót” hagytak az ellenfélnek. Összességében biztató játékkal, magabiztosan győzött az Árkus-legénység. **Ö. O. F.**

Suzuki-kupa

Október 6-án 9 órától a Gyulai Sporttelep ad otthont annak a gyermeklabdarúgó-tornának, melyre Gyula, Újkígyós, Telekgerendás, Békés, Sarkadkeresztúr, Makó, Békéscsaba és Dombegyház 9 éves korú csapatai fogadták el a rendező, a Gyulai Afít Kft. – Suzuki Márkakereskedés meghívását abból az alkalomból, hogy a Suzuki idén ünnepli 9. születésnapját. A torna érdekessége, hogy a bírói feladatokat a Csorvás-Orosháza és a Gyulai Termál FC NB II-es labdarúgói vállalták el.

B. K.

APRÓHÍRDESEK

ÉPÜLETEINGATLAN

JÁMBOR ISTVÁN

INGATLANIRODÁJA

Levelezési cím: 5700 Gyula, Bocskai utca 9.
Ugyfélfogadás: 5700 Gyula, Part utca 5.
www.jambing.ini.hu
Tel./fax: 66/362-018, 06/20 92-91-792

Gyulán, a Kossuth téren III. emeleti, 2 szobás, erkélyes, parkettás, egyedi gázos, vízőrás, ká-béltéves, lomkamrás lakás garázzsal eladó. Érd.: 06-20/98-87-869.

Külső-Törökzugban 120 nm-es, nappalis, 3 szobás, tetőtér-beépítéses, kertes sorházi la-kás eladó. Érd.: 361-135, este.

Sürgősen keresnek Gyulán autójavító műhely-nek alkalmas helyiséget megvételre vagy bér-lésre. Ajánlatok: 06-20/94-66-133.

100 nm-es, kétszobás, összkomfortos ház a vartól 200 m-re 1078 nm-es, három ház építé-sére alkalmas, dupla telekkel eladó. Érd.: 362-808

Sarkadkeresztúron, a Vasvári u. 6. alatt 3 szobás ház eladó. Érd.: a helyszínen, vagy 276-239, 362-420.

Eladó Gyula, Kapa u. 19/A alatti 3 szobás, összkomfortos, kertes ház a fürdőhöz közel. Érd.: a helyszínen.

Gyula, Csabai út 114 alatt egyedi gázos ház eladó; lakáscsere is érdekel. Érd.: 464-770.

Gyula, Budapest krt. 34. III. 9. alatt 3 szobás, egyedi gázos, téglablokkos, redőnyös, vízőrás lakás sürgősen eladó. Irányár: 5,8 millió Ft. Érd.: 361-382.

Budapest krt.-i, II. emeleti, kétszobás, egyedi gázos, lomkamrás, redőnyös lakás eladó. Érd.: 06-30/30-53-149.

Lebontandó ház tervrajzokkal eladó a Bárdos u. 40. alatt. Érd.: a helyszínen.

Külső-Törökzugban IV. emeleti, 2,5 szobás, erkélyes, parkettás, redőnyös, nem szövetke-zeti lakás eladó. Érd.: 06-30/28-22-983.

Eladó Gyulán, a belvárosban I. emeleti, kétszo-bás, összkomfortos, déli fekvésű, redőnyös, parkettás lakás. Érd.: Gyula, Jókai u. 14/5.

Gyulán 2,5 szobás, egyedi mérős, felújított, hűségeltett társasházai lakás eladó a IV. emele-tén. Érd.: Gyula, Budapest krt. 62. IV. 13.

Gyula-Törökzugban 3 szobás, összközműves, kertes családi ház eladó. Érd.: 462-492.

Vészto, Liszt F. u. 16. alatt 128 nm-es családi ház 2478 nm-es telekkel eladó. Érd.: 362-076.

Gyulán, a várfürdő közelében kertes családi ház eladó. Érd.: 06-30/85-07-566.

Budapest krt.-on kétszobás, földszinti, egyedi gáz- és vízőrás, 57 nm-es lakás eladó. Érd.: 54/705-114.

Gyulán kétszobás. összkomfortos, konvekto-ros, kertes ház ipari árammal eladó. Érd.: 06-20/95-17-773.

Budapest krt. 33. III. 9. alatt egyedi gázos, vízőrás, redőnyös lakás eladó. Érd.: 06-30/90-68-845.

A Törökzugi soron 48 nm-es, IV. emeleti, hő-mennyiségmérős, redőnyös, felújított lakás sürgősen eladó. Érd.: 06-30/32-67-626.

Gyulán két család részére alkalmas, 125 nm-es, 3 szobás, két-két konyhás és zuhanyzós, kamrás, előszobás, zárt folyosós, összkomfor-tos ház eladó 1070 nm-es telken. Érd.: 468-264.

A Budapest krt.-on 56 nm-es, kétszobás, IV. emeleti, erkélyes, téglablokkos, egyedi gáz- és vízőrás lakás jó állapotban eladó. Érd.: 06-20/91-54-928.

Gyulán, a Törökzugi soron 2 szobás, erkélyes, IV. emeleti tömblakás eladó. Érd.: 06-30/26-05-904.

Gyula, Radnóti u. 2. alatt 46 nm-es, másfél szobás, fürdőszobás, konvektoros, külön bejá-ratú házrész leválasztott kerttel eladó. Irányár: 2,75 millió Ft. Érd.: a helyszínen hétköznapi este, hétvégén délután; 06-30/37-46-970.

Békéscsaba belvárosában II. emeleti, 52 nm-es, egyedi gázos, extrán felújított lakás tárolóval igényesen eladó. Irányár: 7,5 millió Ft. Érd.: 06-70/31-41-565.

A Budrio ltp.-en, az Ajtóssy utcán igényesen kialakított, egyedi mérőkkel felszerelt, 68 nm-es lakás eladó. Érd.: 06-20/34-86-259.

Gyulavári, Fehér-Körös sor 91/A alatti padlá-s-teres ikerház utcafronti része eladó; szoc. pol. igénybe vehető; lakáscsere érdekel. Érd.: 463-523.

A Budapest krt.-on igényesen felújított, téglablokkos, 56 nm-es, klímás, nagykonyhás, IV. emeleti lakás eladó. Érd.: 06-30/30-98-785.

Külső-Törökzugban garaszt vennék. Érd.: 462-442.

Két és fél szobás, fürdőszobás ház nagy kerttel eladó, a gáz bevezetve. Érd.: Elek, Pöltenberg u. 13.

Gyula, Zrínyi tér 19. alatt 3 szobás, összkom-fortos ház újjá építve, nagy telekkel, sürgősen eladó. Érd.: 06-30/28-66-118.

Szegeden, a Gáspár Z. utcában 5 szintes ház III. emeletén 1,5 szobás, erkélyes, telefonos, fű-tésmérős, középső lakás azonnal beköltözhető-en, sürgősen, 4,4 millióért eladó. Érd.: 453-395 este; 06-20/36-20-581.

Gyulai kétszobás, összkomfortos, összközmű-ves és kétszobás családi házak 450 nm-es telken 5 és 3,5 millió Ft-ért eladók. Érd.: Gyula, Koltzsvári u. 17/B, 465-490, 06-20/43-06-230.

Gyulán, városközpontban söröző kiadó, vagy teljes berendezéssel eladó terasz-lehetőséggel.
Érd.: 66/362-117.

Gyula, Bárony u. 8. alatt 150 nm-es családi ház eladó 1008 nm-es telekkel. Érd.: 362-018.

Gyulán a belvárosban 5 szobás polgári családi ház garázzsal eladó. Érd.: 362-117.

Gyulán a Székely Á. u. 1/2. alatt ház eladó. Érd.: a helyszínen vagy 06-20/32-55-369.

Belvárosban, a Németvárosban komfort nélküli utcai házrész kis kerttel, közös bejárókkal, la-kóval eladó. Irányár: 1,5 millió Ft; gépkocsit vagy zártkertet beszámítok. Érd.: 06-20/99-14-927.

Vértanúk útja 12. alatti ház, valamint a Szil-vásban bekerített hobbitelek fűrott kúttal eladó. Érd.: 06-70/21-01-433, este a 462-350.

ALBÉRLET

Utccára néző épület boltnak, raktárhelyiség-nek és 3 szobás lakás albérletnek kiadó Gyula, Eszedi u. 40. alatt. Érd.: 466-529.

Üzlethelyiség hosszú távra kiadó Gyula, Vár u. 10. alatt. Érd.: 06-30/97-52-414.

A Kossuth-Horváth F. u. sarkán 45 nm-es, felújított helyiség irodának, élelmiszerüzletnek, rendelőnek kiadó. Érd.: 66/465-083.

Szegeden belvárosi, jól felszerelt lakás nagy-szobájába főiskolás lány mellé albérletírtást keresünk: ár 14 ezer Ft/hó rezszi. Érd.: 362-389, 06-30/38-92-042.

Kiadó Városház utcai, II. emeleti, egyedi gáz- és vízőrás lakás gyermektelen házaspárnak. Érd.: 277-381, 06-20/99-71-448.

Budapest krt.-on egyedi gáz- és vízőrás, egy-szobás, bútorozatlan lakás kiadó. Érd.: 361-811.

Gyulán, a Paradicsom ltp.-en max. 2 szobás, bútorozatlan kiadó lakást keresek. Ajánlatok: 06-20/35-78-143.

Összkomfortos, kertes házban bútorozott szo-ba közös konyha- és fürdőszoba-használattal kiadó. Érd.: 465-965.

Gyula belvárosában kétszobás, egyedi gáz- és vízőrás lakás kiadó. Érd.: 06-30/30-66-036.

Külön bejáratú, bútorozott szoba konyha- és fürdőszoba-használattal kiadó lehetőleg közép-korú nő részére. Érd.: Gyula, Törökzugi sor 1. fsz. 2., 462-454.

Bútorozott szoba egy fő részére a belvárosban kiadó. Érd.: 464-524.

Bútorozott szoba közös konyha- és fürdőszo-ba-használattal hölgy részére kiadó. Érd.: 463-419.

Összkomfortos szoba kiadó két személynek. Érd.: Gyula, Kenyérsütő u. 6/B.

TISZTELT VÁSÁRLÓNK!

Tájékoztatjuk Önt, hogy kertészetünk és virágcsarnokunk 2001. október 4-étől ismét nagy választékban, kitűnő minőségben, olcsó áron áll rendelkezésükre cserepes és virágos cserepes növényekkel.

Árkedvezményeink:		
5 500 – 11 000 Ft	2%	
11 001 – 17 500 Ft	4%	
17 501 – 23 500 Ft	5%	
23 501 Ft fölött	7%	

A nagy tételben vásárolt árut a megye területén kiszállítjuk. „Napsugár” Kertészetünkben megrendeléseit várjuk telefonon vagy személyesen.

Várunk minden kedves vásárlót!

Cím: **„Napsugár” Kertészet,** 5700 Gyula, Sándorhegy 2.
Tel.: 66/463-010, 66/463-042

Béke sgt.-i egyszobás, egyedi gáz- és vízőrás, I. emeleti, bútorozatlan lakás hosszú távra ki-adó. Érd.: 06-30/85-32-193, este.

Béke sgt.-on, a belvárosban igényesen kialakí-tott, riasztóvédelemmel ellátott helyiségek ud-var-használattal irodának, üzletnek és más használatra is hosszú távra kiadók. Érd.: 361-830.

A belvárosban szoba kiadó. Érd.: 465-032, 06-30/31-35-484.

Egyszobás, összkomfortos lakás kiadó, szük-ség esetén egy szobával bővíthető. Érd.: 461-951.

45 nm-es helyiség a buszpályaudvaron kiadó. Érd.: 06-30/94-54-693.

A Bárdosban garázs kiadó. Érd.: 465-306, 06-30/28-23-308.

Gyulán, a Budrio ltp. közelében garázs hosszú távra kiadó. Érd.: Gyula, Vasút u. 20.

TELEK, KERT, FÖLD

Csikósérben 7,5 lánca szántóföld zártkertben kiadó vagy eladó. Érd.: 464-169, 9-12 óráig.

Csikósérben 600 nm-es zártkert fűrott kúttal, gyümölcsös-sel eladó. Érd.: 466-271.

Csikósérben zártkert fűrott kúttal, gyümölcs-fákkal, szőlővel, veteményessel eladó. Érd.: Gyula, Erdélyi S. u. 25., 462-018.

Csikósérben 6 lánca föld eladó. Érd.: 467-123.

Gyulán, a 44-es főúttól 80 m-re 4302 nm-es, bekerített telek lakható házzal, gazdasági épü-lettel, négy főliaházzal, garázzsal, gyümölcsös-sel eladó; ipari áram, víz van. Érd.: 464-079.

Belső-Törökzugban 2464 nm-es kert faház-zal, fűrott kúttal eladó. Érd.: 464-878, 06-30/23-97-172.

Gyula-Városerdőn, a Fő u. közepén dupla telek eladó. Érd.: 463-053; Robi kocsmá.

Gyulán, a Külső-Törökzugban, a vasút mellet 10 lánca szántó több évre kiadó. Érd.: 465-984.

Gyula-Városerdőn 450 nm-es telek eladó a Bodorka u. 2. alatt. Érd.: 466-208, 19 óra után.

Belső-Törökzugban 2200 nm-es pelterületi kert két gazdasági épülettel eladó. Érd.: 362-051, 06-30/34-57-234.

900 nm-es építési telek eladó. Érd.: Gyula, Kisfaludy u. 59.

Zárt kert épülettel eladó az Eleki úton. Érd.: 06-30/32-02-814.

Hétvégi kert épülettel, villannyal, kúttal a Csa-bai út közelében eladó. Irányár: 450 ezer Ft. Érd.: 460-149.

Gyulán, a 44-es főúttól 80 m-re 4302 nm-es, bekerített telek lakható házzal, gazdasági épü-lettel, négy főliaházzal, gyümölcsös-sel eladó; ipari áram, víz, kazán van. Érd.: 464-079.

Belvárosban kert kiadó szőlőhöz is értő, meg-bízható személynek. Érd.: 466-042.

HÉTVÉGI HÁZ, TANYA

Pejréten tanya nagy istállóval, 3 ha földdel, sok melléképülettel eladó. Érd.: 06-30/90-78-073.

Gyula-Városerdőn üres telket vagy téglafalu nyaralót vennék 1,5 millió Ft-ig. Ajánlatok: 465-705.

Gyula és Sarkad között tanya 1 ha akácerdővel eladó. Érd.: 06-20/97-61-126.

A Karancs hegység lábánál ezer nm-es gyü-mölcsös lakható, összkomfortos faházzal el-adó. Irányár: 1,2 millió Ft. Érd.: 32/311-940.

JÁRMŰ

Sürgősen, áron alul eladó Fiat 127-es. Érd.: 06-30/22-86-371.

Alacsony fogyasztású Ford Fiesta XR2, 1983-

as, fehér színű, 1.1-es, kiváló motorral, extrák-kal 360 ezer Ft-ért eladó. Más megoldás is érdekel. Érd.: 06-20/33-78-166.

Lada 1300-as, 4 q-s utánfutó, Skoda bontásra és kempingkerékpár eladó. Érd.: Gyula, Sánc u. 21.

Eladó gyermek BMX. Érd.: Gyula, Földvári u. 24. Törökzug.

1,3-as Wartburg vonóhoroggal, áprilisig érvé-nyes műszakival eladó. Érd.: 06-30/90-78-073.

Lada 1200-as, 1984-es, piros, első tulajdo-nostól, garázsban tartott, 2002. IX.-ig érvényes műszakival, zöldkártyával eladó. Érd.: 464-079.

Két 1200-as Lada bontásra, alkatrésznek (mo-tor, szélvédők, felnik gumival stb.) eladó. Érd.: 06-20/41-57-154.

Trabant 601 érvényes műszakival eladó. Érd.: 464-534.

Trabant 601 komplett motorja hatványúakkal, forgalmival együtt eladó. Érd.: Gyula, Kéttalom u. 9.

Trabant 601 műszakival eladó. Érd.: 464-534.

1987-es évjáratú Poski Fiat eladó. Érd.: 06-20/39-87-143.

1987-es kis Polski lejáró műszakival eladó. Érd.: 469-083.

Fiat Uno 1,3, benzines, jó állapotban, 2 év műszakival, sürgősen eladó. Irányár: 385 ezer Ft. Érd.: 06-20/39-02-431, 465-940.

Cinquecento 900-as, '95-ös évjáratú, friss műszakival eladó. Érd.: 465-526.

Skoda Favorit, 10 éves, injektoros, katalizáto-ros, egy év műszakival eladó. Érd.: 466-834; Demeter János.

Suzuki Carry kis fogyasztású mikrobusz és Wartburg kombi vonóhoroggal, olcsón eladó 1,5 év műszakival. Érd.: 361-452.

Kitűnő állapotban lévő, "nagy testű" Aprilia robogó eladó realis áron. Érd.: 06-20/38-94-078, 461-088.

Ford Orion 1,6 D GHIA alacsony fogyasztással, friss műszakival eladó. Irányár: 550 ezer Ft. Érd.: 06-20/94-75-570.

1994-es Suzuki Swift 1.0 GL 1 év műszakival, rádióval, riasztóval felszerelve realis áron el-adó. Érd.: este és hétvégén a 464-288-as tele-fonszámon.

'86-os Zastava 55 GTL friss műszakival és egy Skoda 105 L eladó. Érd.: 06-70/24-47-514, 465-163.

ÁLLAT

Fejős kecskék eladók. Érd.: 462-508.

Augusztus közepén elveszett kicsi, barnás színű, fehér lábú lánykutyaám szeretném meg-találni, a nyomravezetőnek jutalom. Érd.: 462-251.

Választási malac eladó. Érd.: 461-090.

TÁRSKERESŐ

Párkeresők hívását várom tartós, őszin-te kapcsolat reményében. Társközveti-tóm száma: 465-032; hívható 17-20 órá-ig, hétvégén is.

Nyugdíjas, egyedülálló férfi középtermetű élet-társat keres 62 éves hozzáillő hölgy személye-sel. „Megtalálom” jelígeré, 5701 Gyula, Pf.: 23.

Középkorú hölgyként józan életű, nem dohány-zó, övezgy férfi társaságát, barátságát keresem 50-62 éves korig. „Együtt, egymásért” jelígeré, 5701 Gyula, Pf.: 23.

SZÓRAKOZTATÓ ELEKTRONIKA

Japán Vivitar tükkorreflexes fényképezőgép 210-es zoom objektívvel, nagy látósögű lencsével, Hanimax komputeres vakuval, váltátskával 70 ezer Ft-ért eladó. Érd.: 06-20/33-78-166.

Japán videómagno 20 ezer Ft-ért, 56 cm-es képátlós színes tévé 27 ezer Ft-ért eladó. Érd.: Gyula, Nürnbergi u. 16., 461-725.

Krokus 4 nagytűgép eladó. Érd.: 06-30/36-67-028.

Eladó Jaws Mark 2 „AM” cébé rádió 6 ezer Ft-ért, hozzá adapter 4 ezer Ft-ért, külön mike 1,5 ezer Ft-ért. Érd.: Gyula, Kisbök u. 44., 469-348.

AGRÁRTERMÉKEK, -ESZKÖZÖK

Eladó Vinum Tokajense Passum (5 puttonyos, 1975-ös évjáratú), 3 puttonyos aszúk és 1993-as évjáratú száraz Szamorodni. Érd.: 362-808, este.

Fejes káposzta (lapos) kapható 30 Ft/kg áron. Érd.: 464-681.

Olasz tésztagép, fateknő, sajtprés, üstház két üsttel, paradicsom-magvaló, gázgőz üst alá, nagy vándjling, kézi turmix, vidíás körfűrészlapi, festőhengere etetővel, kések, Zepter nagy tálcá eladó. Érd.: Gyula, Bárdos u. 15., 467-778.

Búza, árpa, zab és kis bálás szalma eladó. Érd.: Gyula, Gábor Á. u. 35/A, 466-170.

T-25-ös Zetor ekével, boronával eladó. Érd.: 467-033, este.

Eladó 125-ös ETZ gyári, megkímélt állapotban új gumikkal, fékbetétekkel, gyári festéssel. Érd.: Sarkad, Ténicscs u. 56.

10 q-ig mérő mázsa eladó. Érd.: 468-036.

Szíeszta gázkályha, sertés önetető eladó. Érd.: Gyula, Rákóczi u. 35.; Jánk Mihály.

Több éves kaktusz eladó. Érd.: 06-20/48-25-000.

Fatorgács eladó. Érd.: Gyula, Cinka P. u. 20., 06-60/351-869.

Eladó utánfutó rotakapához, új vízszivattyú, fűnyírókosár, 25-50 literes üveg, vízszintező üveg slaggal. Érd.: Gyula, Móra F. u. 11., 462-085.

Eladó kolbásztöltő, 24-es női és kempingke-rékpár, kézi tolokocsi, hordozható cserépkály-ha. Érd.: Gyula, Hársfa u. 46., 465-725.

Kétszárnyas vaskapu (nem teli) és egy kézikö-csi olcsón, áron alul eladó. Érd.: 462-882.

HÁZTARTÁSI ESZKÖZÖK

Árumozgató négykerékű kocsí, Calor II-es falí fűtő, kukahordó és olajkályhák eladók. Érd.: 466-516.

Meggypiros gáztűzhely jó állapotban, olcsón eladó. Érd.: 466-178.

Cserépkályha, asztali tűzhely, Hajdú Energo-mat mosógép eladó. Érd.: Gyula, Tessedik u. 5., 18 óra után.

Gázpalack, szőlőprés eladó. Érd.: Gyula, Erdé-lyi S. u. 25.

11 kg-os gázpalack eladó. Érd.: 361-342.

Biotron lámpa, kivehető új autórádió, vala-mint színes, 55 cm-es, képujságos tévé eladó. Érd.: 361-911, 19 óra után.

ÉPÍTÉSI ANYAGOK

Eladó 120 literes villanybojler és fürdőszobai fali melegítő. Érd.: 462-368, 18 óra után.

70 × 70 cm-es villanyóraszekrény eladó. Érd.: Gyula, Cinka P. u. 20., 06-60/351-869.

Fenyők gerendának, szarufának olcsón, áron alul eladók. Érd.: 462-882.

Eladó egy fürdőkád, mosdókagylók, gáztűzhely és 5 db különböző méretű radiátor. Érd.: 467-495, 16 óratól.

Eladó 400-as körfűrés 15 ezer Ft-ért, 2,2 kW-os villanymotor 15 ezer Ft-ért, termosztát 7 ezer Ft-ért. Érd.: Gyulavári, Kisbök u. 44., 469-348.

Jó állapotban lévő Hévíz gázbojler olcsón el-adó, Gamat hőszugárzó ingyen elvihető. Érd.: 361-913, 16-18 óráig.

Winysize vegyes tüzelésű kazán eladó. Érd.: Gyula, Hajnal u. 38, 361-503.

Fugapor (szürke, 25 kg) eladó. Érd.: 464-713, 18 óra után.

120 literes villanybojler olcsón eladó. Érd.: Gyula, Furminc u. 7.

Eladó egy fémkerekes, 315 × 245 cm-es üveg-fal beüvegezve, bal oldalán ajtóval. Érd.: 465-682.

Eladó 4 db bontott ablak redőnnel, Hajdú társ-csás mosógép és centrífuga. Érd.: Gyula, Dobay u. 12., 465-303.

Bontásból nyílászárók, mosdók, fürdőkád, csaptelepek, vízmelegítő, fali gázmeghítő, gáz-tűzhelyek, 11 kg-os gázpalackok, víz- és gáz-csővek eladók; vályogtégla ingyen elvihető. Érd.: Gyula, Karácsonyi J. u. 14., 362-147.

Bontásból eladók gázkazánok, gázos vízmele-gítő, táglulási tartály szeleppel, keringető szí-vattyú, terasztető, üvegfal, redőnyök, radiátor, 800 m KPE-cső és egy 120 l-es hűtő. Érd.: Gyula, Dombi L. u. 27., 467-214.

EGYÉB

Nagyméretű diffenbachia eladó. Érd.: 361-876, este.

Antik és XX. századi festményeket (Kohán, Koszta, Szilágyi képeket), régiségeket, Gyula

TOP 66/463-499

FM 96 MHz

RÁDIO A LEGZENÉSEBB ADÓ

Stúdió: 5700 Gyula, Jókai u. 20.

Gyulán vagy közelében 25-50 fős új ipari üzem csarnokának építéséhez leg-alább 0,5 ha területű ingatlant keresek megvételre. Ármegejelöléssel és tulajdo-ni lappal kérek írásbeli ajánlatot. Levele-zési cím: Jámbor István ingatlanirodája 5700 Gyula, Bocskai u. 9.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szere-tett férjem és édesapánk

SCHUSZTEK BÉLA

temetésén részt vettek, sír-jára virágot helyeztek és részvét soraikkal fájdal-munkban osztoztak.

Gyászoló család

vérosával kapcsolatos régi tárgyakat, könyve-ket, képeslapokat keresek. Érd.: 06-30/99-83-766.

270 cm-es rézkarnis karikákkal és csipeszek-kel, valamint kéttapas villanyfűző eladó. Érd.: 362-911, déli órákban.

Eladó jó állapotban lévő kétszemélyes rekamié két fotellel. Érd.: 462-551, 17 óra után.

Nagyon szép szobafenyő és háromfunkciós kondigép eladó. Érd.: 462-284 18 óra után; 06-30/32-63-147.

Réka íróasztal eladó. Érd.: 465-966, délután.

Fekpad 50 kg-os súlyzókkal eladó. Érd.: 465-966, délután.

Menyasszonyi ruha bérbe adó, fotelágy eladó. Érd.: 06-70/22-51-936.

Keményfa 12 db-os hálószoza bútor, hármas szekrény, szekrényes varrógép eladó. Érd.: Oros-háza, Lehel u. 13.

Jó állapotban lévő szekrény sor asztallal, két éjjeli szekrény és előszobaszekrény fogassal eladó. Érd.: Gyula, Honvéd ltp. 15. III. 9.; Nagy Istvánné.

Zongora (rövid, páncéltűkés, angol mechani-kus, körpáncélos) eladó. Érd.: 06-30/39-01-278.

Világos színű koloniali szekrény sor, francia-ágy, ebédlő szekrény, nagy méretű yukka palma eladó. Érd.: 464-217.

Három részöl álló szekrény sor, automata mosógép és konyhaszekrény nagyon olcsón el-adó. Érd.: 06-20/98-62-222.

Nagyobbítható konyhai étkező asztal eladó. Érd.: Gyula, Cinka P. u. 20., 06-60/351-869.

Szövöszék (profi, fémvázás) eladó. Érd.: 06-30/39-56-654.

Régi mesés diafilmeket keresek megvételre. Ajánlatok: 465-695, 06-30/22-89-827.

Nagymamát keres 13 éves kistű, 2 hónapos kislány és 35 éves anyukájuk. Kölcsönös segít-ség és szeretet. Sürgős! Érd.: „Fészek” Gyer-mekotthon 5700 Gyula, Kossuth u. 15.

Tévéasztal 3 ezer Ft-ért, gázpalack 5 ezer Ft-ért eladó. Érd.: 460-716, 17 óra után.

MUNKAALKALOM

Élelmiszerboltba SZAKKÉP-ZETT ELADÓT felvesszünk. **Fiz-etés megegyezes szerint. Mun-ka rend: kétműszakos beosztás. Tel.: 06-20/91-22-144.**

Masszőr igény szerinti masszázst vállal, kí-vánságra házhoz megy. Érd.: 06-30/85-10-594.

Szeretnél AVON kozmetikumokat forgalmaz-ni? **Ingyenes** belépés, **13 000 Ft értékben** ajándék. Érd.: 06-20/33-16-034.

Takarítási munkalehetőséget keresek (lakás, orvos, ügyvéd, étterem, cukrászda, beteg nyug-dijasoknak is.). Érd.: 462-599.

Gyulaváriban gyermekfelügyeletet vállalko 6 hónapos kortól. Érd.: 06-30/90-68-845.

Megbízható, leinformálható nő varrógéppel ja-vítást, valamint vasalást vállal. Érd.: 06-20/34-86-259.

OKTATÁS

Névnepok

Október

5.: Aurél
6.: Brúnó, Renáta
7.: Amália
8.: Koppány
9.: Dénes
10.: Gedeon
11.: Brigitta, Gitta



Ne feledkezzen meg
szeretteiről, ismerőseiről!

Autófeltörők rendőrkézen

„Bekeményítették” a gyulai rendőrök: az elmúlt hetekben egyre-sorra fogják el a bűncselekményeiket sorozatban elkövetőket. Mint arról *Berczi László* őrnagy, a kapitányság hivatalvezetője a keddi sajtótájékoztatón beszámolt, nemrégiben őrizetbe vették *F. L.* és *E. S.* húszéves gyulai fiatalembereket, akik megannyi autófeltörés elkövetésével gyanúsíthatók. A fiatalemberek szépen sorjázva mesélik el kihallgatóiknak, hogy ebben az évben hol és mikor törték fel a kocsikat, és azokból mit vittek el, az elorzott értékeket kinek értékesítették...

Elsősorban a legkönnyebben „felnyomható” Suzukik-

ra, no meg az öregebb Skodákra specializálódtak, amelyeknél nem ment hangtalanul (például a hátsó ablak gumijának kivágásával) a kocsiszekrénybe való behatolás, ott egyszerűen bezúzták az autó valamelyik ablakát... Elsősorban a rádiós magnóra „utaztak”, de nem voltak válogatóságok: a járműben hagyott értékeket – így a szokásos kistáska tartalmát képező személyi okmányokat is – elvitték. Ha a lopott holmi nem volt értékesíthető, azt – vallomásuk szerint – az Élővíz-csatornába dobták... A kárérték meghaladja a fél millió forintot és ez nem tartalmazza a rongálással okozottat! (Y)

Anyakönyvi hírek

HÁZASSÁGKÖTÉSEK: Bojtörő Géza és Molnár Mónika, Hanyecz Lajos Attila és Szeidler Krisztina, Szilágyi Zoltán és Sánta Bernadett, Ferenczi Attila és Portörő Beáta.

SZÜLETÉSEK: Fabisz Márk és Pántya Erika Erzsébet leánya Dorina, Szappanos József és Góg Erika leánya Réka Csenge, Verebi József és

dr. Felföldi Margit leánya Gréta, Árva János és Baranyó Anita fia Dávid.

HALÁLESETEK: Nagy János (1958), dr. Ráczy István Zoltánné Nagy Katalin Mária (1929), Ráczy Ferencné Kneifel Anna (1921), Hógyes Jánosné Vidó Klára (1949), Kukla Antalné Demeter Mária (1932), Bénfi Rozália (1923).

Gyógyszertári ügyelet

Október 6–12-ig az **Aranykereszt patika** (Vásárhelyi Pál u. 4.) az ügyeletes.



ÚJ KÍNAI
RUHÁZATI
ÁRUHÁZ
NYÍLIK
GYULÁN

A YÁROSKÁZ UTCA 11.

SZÁM ALATT.

Az üzletbe 2 fő
női eladót keresünk.

Érdeklődni

a 06-30/266-56-46-os

telefonszámon lehet.

Újabb vandálkodások

Úgy tűnik, csak a város krónikáját (is) író unja már nagyon, hogy hétről hétre újabb és újabb rettenetekről kell beszámolnia. Bár vitathatatlan, hogy az elmúlt heti számunk címdalán közöltek talán megfelelő visszhangot váltottak ki, ami kelő ellenlépések megtételére inspirálják a Gyula biztonságára hivatott döntéshozókat.

Sajnos, egy újabb, legalább ilyen nagyságrendű rongálásról adott hírt lapunknak *Danyi György*, a Városgazdálkodási Igazgatóság csoportvezetője. Nem egészen egy esztendővel ezelőtt a város költségvetéséből (úgymond a lakosság pénzéből) alakították ki a Belső-Törökzugban azt a körbekerített labdapályát, amelyet az erejükkel kezd-

ni nem tudók az elmúlt hetekben szétverték. Úgy tűnik, hogy a garázdák komolyra vették: az ilyen pályát a népnyelv *dühöngő*-nek nevezi... Az öt kijáró közül négyet balesetveszélyessé szaggattak, ahogyan a területet kerítő drótháló is a rongálások miatt használhatatlanná vált. A kár felmérése lapzártánkorkor még tartott. (–Y–)

Támogatott polgárőrök

A városunkban működő polgárőr szervezetek, így a Gyulai Polgárőr Egyesület és a Gyulai Bűnmegelőzési Polgárőr Egyesület támogatási kérelemmel fordultak a képviselő-testülethez. Az önkor-

mányzat legutóbbi ülésén tárgyalta a kérelmeket. A döntés értelmében mind két egyesület munkáját támogatta a testület, mégpedig egyenként 150 ezer forinttal.

(pör-)

Nézze meg, kivel...!

Nem ez az első eset, hogy ilyen, bizony sikamlósnak is nevezhető ügyről szólunk, illetve annak tanulságait közöljük megfontolásra. Történt pedig, hogy *K. H.* huszonéves, gyulai illetőségű hölgy – aki a legősibb mesterséget űzi – alkalmi „üzleti partnereit” a liezonok során vagy után (azok lakásain) fosztogatta, értékeiktől megszabadította. A bizonyára csábos

leányzó ellen utolsó lovagja tett feljelentést a Gyulai Rendőrkapitányságon, aki bizony sokallotta a légyott árát... A rendőrkapitányság ezúton is felhívja azok – elsősorban férfiak – figyelmét, akik szeretik a pénzért vett szerelmet, hogy az akciók előtt, közben és után azért legyenek körültekintőek; különös tekintettel értékeik „maradandóságára” vigyázzanak! (Y)

„Zöldfülűek” avatása

Ma, pénteken Suli-buli keretében kerül sor a Bay Zoltán Általános Iskolában az 5. osztályosok „avatására”, melyet az iskola diákönkormányzata szervez.

A felső tagozatba került

ötödikesek zöld fület ragasztva játékos „érettségi vizsgát” tesznek, melyről a buli végén írásbeli bizonyítványt is kapnak, s ezzel belépnek az „öreg” diákok táborába.

B. K.

Munkaalkalmak

A Békés Megyei Munkaügyi Központ Gyulai Kirendeltsége tájékoztatása szerint az alábbi bejelentett álláshelyek vannak Gyulán, illetve környékén. Bővebb felvilágosítást a jelentkezők a kirendeltségen kapnak: Gyula, Szent István u. 27/B, tel.: 66/463-257, 66/463-368.

8 általános végzettséggel: segédmunkás 16 fő; takarító-nő 2.

Szakmai végzettséggel: asztalos 6; géplakatos 12; CNC-gépkezelő 4; laboráns 2; pék 3; kőműves 38; ács-állványozó 31; festő-mázoló 3; tehergépkocsi-vezető 1; pénztáros (élelmiszerbolti) 2; rakodógép-kezelő 1; felszol-

gáló 4; szakács 1; vendéglátóipari eladó 4; ápoló 30; szülélsznő 8; személy-és vagyonőr 2; bolti eladó 4; cukrász 1; mezőg. arató- és cséplőgép-vezető 1; vasbetonszerelő 16; kárpitos 2; gipszelő 1; elektronikai műszerész 1; arany-műves-ékszerész 1.

Középfokú végzettséggel: befektetési tanácsadó 15; titkárnő 1; eladási menedzser 1; gondozónő (Sarkad) 1 1.

Felsőfokú végzettséggel: angol-bármely szakos tanár 3; informatika-bármely szakos tanár 3; pszichológus 1; gyógypedagógus 1; általános iskolai tanár 1; német-bármely szakos tanár 1; tudógyógyász szakorvos 2; könyvtáros 1; orvos 1.

FOGYNI VÁGYÓK, FIGYELEM!

Garantált fogyás három hónap alatt!

Várom azon túlsúlyos hölgyek és urak jelentkezését, akik szeretnének fölösleges kilóiktól megszabadulni!

8-10 fős csoportokban tréningek, étrendi és életmód-tanácsadás.

Helyszín:

Millennium Praxisház (Gyula, Bocskai u. 5.) 1. emeleti tornaterme.

Telefon: 06-30/32-52-248

MIÉP-es megemlékezés

A Magyar Igazság és Élet Pártja (MIÉP) gyulai szervezete október 6-án 17 órai kezdettel megemlékezést tart az 1848-49-es Honvédtiszti Emlékhelyen az aradi vértanúk tiszteletére. Az ünnepségen igei megemlékezést tart *ifj. Hegedűs Lóránt* református lelkipásztor, a párt országgyűlési képviselője. Az eseményen részt vesz Békés megye 2. számú választókerületének MIÉP-es országgyűlési képviselőjelöltje, *Kovács Sándor* is.

* * *

A MIÉP gyulai szervezete az ünnepség előtt 15 órától, a vértanúk napján véradást szervez a Pándy kórház részére az egészségügyi szakiskola kollégiumában (Kossuth u. 19.).

A hulladék-hasznosításról

Az elmúlt hét végén immár harmadik alkalommal rendezte meg a Gépipari Tudományos Egyesület (GTE) megyei szervezete és a White Club az Országos Hulladék-hasznosítási Konferenciát a Park Hotelban. A több mint száz szakembert a csütörtöki megnyitón *Kovács János*, a GTE megyei elnöke, *Dancs László* polgármester és *Markó Csaba*, a Környezetvédelmi Minisztérium főtanácsosa köszöntötte.

Az ideai tanácskozás fő célja az volt, hogy a résztvevő-

ket megismertessék a szelektív hulladékgyűjtés során keletkező másod nyersanyagok hasznosítási lehetőségeivel, a feldolgozás gépeivel és eszközeivel, valamint hogy felhívják a figyelmet az idén megjelent jogszabály-változásokra, s nem utolsósorban fórumot biztosítsanak kötetlen eszmecserekre, akár üzletkötésekre is. Ennek jegyében sorjázta hát az előadások, de a résztvevőknek módjában állt városunkkal is ismerkedni.

(nemesi)

– PONTOSÍTÁS. Beszterczey László képviselő kérésére közöljük, hogy a szeptember 24-i képviselő-testületi ülésen a kérdések és válaszok órája során – többek között – a következőket javasolta: „A Gyula város életében korszakos tevékenységet folytatott dr. Gyarmati Istvánnak állítsanak emléktáblát, amire volt képviselőtársunk, dr. Gyarmati Sándor neve is kerüljön fel”.

PROGRAMAJÁNLÓ

Erkel Ferenc Általános Művelődési Központ

A Békés Megyei Németek X. Jubileumi Kulturális Napját rendezik meg ma 15 órától, amelyen az almáskamarási, az eleki, a gyomaendrődi, a kétegyházi, a mezőberényi, az orosházi és a gyulai német csoportok adnak műsort. A nemzetiségi fórum vendége lesz Heizer Antal, a kormány nemzeti etnikai és kisebbségi hivatalának elnökhelyettese. A napot sváb bál és vacsora zárja.

Hatrészes ismeretterjesztő előadássorozat indul, amelynek első alkalma október 10-én, szerdán 18 órakor „Hol a határ... – Az alkalmazkodás és a megalkuvás” címmel lesz.

Az előcsarnokban látható, „Seid ge Grüsst... – 1001 éve együtt: Németek Magyarországon a honfoglalástól napjainkig” című dokumentumkiállítás október 14-éig tekinthető meg.

Mogyoróssy János Városi Könyvtár

Az Őszi könyvtári hét eseményeként 8-án 14.30 órakor a szent Mihály és a szent András havi népszokásokról Nagyné Martyn Emília muzeológus tart előadást a gyerekeknek, 17 órától pedig a „Békés megye képes krónikája” című könyv bemutatóját tartják meg. Kedden, 9-én 10 és 12 óra között őszi termékekből készíthetnek állatfigurákat a gyerekek.

Pándy Galéria

Volent Kati festő-grafikus és Metykóné Balogh Edit festő tárlatát az érdeklődők október 24-éig láthatják az igazgatósági épület aulájában.

Posta Galéria

Dobra Rózsa és Vaczlavszky János fotóinak tárlata tekinthető meg október 26-áig a posta nyitvatartási ideje alatt.

Dürer Terem

A ditzingeni festők tárlata október 28-áig hétfő kivételével naponta 10 és 16 óra között látogatható.

Petőfi mozi

Dr. Dolittle 2. (szinkronizált amerikai vígjáték) – 10-éig csak 17.45 órától, szombaton és vasárnap 15.45-től is.

Betépve (amerikai film) – 10-éig csak 20 órától.

Shrek (szinkronizált amerikai animációs film) – 11–17-éig csak 17.45 órától, szombaton és vasárnap 15.45-től is.

Érzéki családias (amerikai film) – 11–17-éig csak 20 órától.

BÉKÉSCSABA – Munkácsy Mihály Múzeum

A „Világnak világa” című egyháztörténeti kiállítást – amely eddig a gyulai múzeumban volt látható – december 31-éig lehet megtekinteni naponta 10 és 18 óra között.



GYULAI HÍRLAP

Felelős szerkesztő: Péntes Ferenc * *Szerkesztő:* Mocsár-Pörjés József * *Fotóriporter:* Kerekes István * *Szerkesztőség:* 5701 Gyula, Petőfi tér 3., pf.: 23., telefon: 66/562-500, telefon/fax: 66/562-501 * *E-mail:* gyulaihirnap@gyula.hungary.net * *Kiadó:* Gyula Város Önkormányzata, 5701 Gyula, Petőfi tér 3., pf.: 44., telefon: 66/362-155. *Felelős kiadó:* Dancs László * *Terjeszti a Kőröshir Kft., 5000 Szolnok, Gárdonyi u. 22. és a Gyulai Hírlap szerkesztősége. Előfizethető Gyulán a szerkesztőségben és a kézbesítőknél. Előfizetési díj:* egy hónapra 180 Ft, negyed évre 600 Ft, fél évre 1150 Ft, egy évre 2300 Ft * *Szedés, tördelés:* Gyulai Hírlap, 5700 Gyula, Petőfi tér 3. * *Nyomtatás:* Mozi Nyomda Bt., 5600 Békéscsaba, Luther u. 5/B. *Felelős vezető:* Garai György * HU ISSN 0238-7921